Restaurante MUSSASHI
Rodízio de PRATO JAPONÊS
SASHIMI (10~26 tipos)
SUSHI e Outros 90 itens a escolher.
R$ 31,49 ~ R$ 38,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP – (11) 3203-0900

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3208-3977 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
宮司 逢坂天崇
結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病気平癒 交通安全
商売繁盛 家祓い 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XV – Nº 3582 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 10 DE AGOSTO DE 2012 R$ 3,00

解散「近いうち」で攻防

臆測呼ぶ密室30分
今国会？10月以降説も有力

【共同】衆院解散の時期を「近いうちに」とした野田佳彦首相と谷垣禎一自民党総裁の合意の解釈をめぐり、民主、自民両党の攻防が激しくなった。「今国会中」を主張する自民党に対し、与党は大幅な解散先送りを狙うが、今秋の可能性が出てきたとの見方も根強い。永田町で臆測が乱れ飛ぶ。9日午前の自民党役員会で、参院幹部は「社会保障と税の一体改革法案が成立すれば徹底抗戦だ。あらゆる手段を用いて近いうちの解散を実現させたい」と意気込んだ。これに対し、与党幹部は会合で「首相は谷垣氏に解散を確約したわけではなく、民主党の勝ちだ」と宣言した。

平和祈念式典に参列する野田首相＝9日午前、長崎市の平和公園

解散時期に関する解釈は、双方で大きく食い違ったままだ。原因は8日の党首会談にある。

会談の冒頭には民主党の樽床伸二幹事長代行と自民党の石原伸晃幹事長が陪席していたが、石原氏は「そろそろ出ましょう」と樽床氏を促して退席。それから約30分間は首相、谷垣氏の2人だけで向き合い、その後公明党の山口那津男代表らが加わった。

会談後の記者会見で谷垣氏が「私の考え方をいろいろ開陳した。首相からも開陳があった」と突っ込んだやりとりをしたことを認めたことも、波紋を広げた。

解散時期について両者がどんな考えを披露したのか。首相、谷垣氏とも側近や民主、自民両党幹部に対して固く口を閉ざす。自民党幹部は9日、懸けると言った政治家2人が一つの部屋の中で話し合った。具体的な時期について、しっかりと思いを合わせたと思う」と言い聞かせるように語った。

谷垣氏は9日夕の党両院議員総会で、民主党の輿石東幹事長が合意に「こだわる必要はない」と述べたとして批判を展開した。「首相が『近いうちに』と明言した直後、幹事長が舌の根も乾かないうちにこういう言動をした」と怒りをあらわにした。

自民党幹部は解散時期を「今国会中と受け止めるのが普通だ」と強調するが、中堅・若手議員からは「だまされている」との批判が強い。「首相が最終局面で裏切る可能性がある」（党幹部）との疑念も募る。

このため執行部は、2012年度予算執行に不可欠な公債発行特例法案への協力を封印し、首相を追い込む「最後のカード」として温存した。

中小野党が参院に提出した首相問責決議案の採決に当面応じないことで、会期末に独自の問責決議案を出す余地も残している。「お盆」明けの終盤国会で首相への揺さぶりを強める構えだ。

「最重要テーマをこの国会で成立させ、国会を閉じるのが執行部の方針だ。これは微動だにしない」。9日夕の民主党代議士会で、樽床氏が公債法案などを挙げ、今国会中の解散はあり得ないと断言した。

首相が「近いうちに」と発言した以上は、党内では解散時期は「常識的に考えれば10月か11月の臨時国会だろう」（ベテラン議員）との見方もある。

一方で内閣支持率低迷から抜け出せず、「このまま解散すれば、民主党は壊滅状態に陥る」（若手）と懸念は強まる。党幹部は「（最高裁から違憲状態と指摘された）衆院の『1票の格差』を是正していないのに、年内に選挙などできるわけがない」として年明け以降の解散先送りに期待を込めた。

民主の2衆議員が離党届け提出

【共同】民主党の小泉俊明（茨城3区）、小林興起（比例東京）両衆院議員は9日、消費税増税に反対するとして離党届を提出した。両氏は国会内で記者会見し、同日夜の衆院本会議で採決される内閣不信任決議案に賛成する意向を表明した。党執行部は離党届を受理せず、除籍（除名）する方針だ。

両氏は消費税増税法案の衆院採決で反対し、党員資格停止2カ月の処分を受けた。当面は無所属で活動する。

大津市の教委長中2自殺で謝罪

【共同】大津市教育委員会の岡田隆彦委員長は9日、同市で開いた8月の定例会で、昨年10月に市立中2年の男子生徒が自殺した問題について「委員長として対応が十分でなかった。責任を感じる」と謝罪した。

岡田委員長が公式の場で発言するのは、一連の問題が発覚してから初めて。委員らは冒頭、男子生徒に黙とうした後、一人ずつ思いを述べた。

男子生徒の自殺について、岡田委員長は「いじめが要因にあったことは事実だと思う」と述べ「いじめたとされる生徒と保護者は反省しているのか」と疑問を述べた。

遠のくTPP交渉参加
積極論の首相も立ち往生

【共同】野田佳彦首相が消費税増税法案の成立と引き換えに8日の党首会談で衆院解散・総選挙の時期に言及し、懸案の環太平洋連携協定（TPP）に向けた年内の交渉参加は難しくなったとの見方が強まっている。脱原発の具体像を描くエネルギー政策の先行きにも一段と不透明感が増した。

TPPの年内交渉入りには、米国の承認手続きにかかる期間を考えると、8月末までの参加表明が必要とされる。推進派は、増税法案の成立後直ちに野田首相が交渉参加を決断し、12月に予定される年内最後の交渉に滑り込むシナリオに望みをつないできた。

だが政権の存続自体が揺らいでいるこのタイミングで、野党だけでなく与党内にも反対論が広がる交渉参加を決断するのは極めて困難だ。

日本の参加を支持するかどうか態度を明確にしていない米国政府は、様子見を決め込む公算が大きい。米自動車業界が日本の参加に強硬に反対する中で、「政権の行方が読めない日本の参加をあえて支持する判断は考えにくい」と通商筋はみる。米国は11月に大統領選を控え、政治の季節を迎えている。8月末の機を逃せば、日本の交渉参加問題は大統領選後に先送りされ、新体制の下で仕切り直しとなる可能性が指摘されている。

野田首相はTPP推進派の中でも「最も強硬な積極論者」（経済官庁幹部）とみられ、前向きな姿勢が際立っていた。総選挙の結果で政権の枠組みが変わることになれば、交渉参加の是非そのものが問い直されるとの見方も出ている。

東京電力福島第1原発事故後の日本のエネルギー政策に道筋をつける「エネルギー・環境戦略」の行方も混沌としてきた。8月中としてきた取りまとめ時期は早々と延期を検討。全国で開いた意見聴取会で原発ゼロを求める声が多数派だったことが背景にある。

内閣不信任案を否決
自公棄権、増税法案きょう成立

【共同】新党「国民の生活が第一」など中小野党6党が提出した内閣不信任決議案は9日夜の衆院本会議で、民主党などの反対多数により否決された。野党第1党の自民党や公明党は、消費税増税を柱とする社会保障と税の一体改革関連法案成立を優先し、採決を棄権した。ただ民主党2人、自民党7人が賛成票を投じ、造反した。一体改革法案は10日午後の参院本会議で与党と自民、公明両党などの賛成多数で成立する。自民、公明両党は、野田内閣の信任につながる反対票は投じない一方、一体改革法案の早期成立を期すとした8日の3党首合意を受け、否決を確実にするため棄権を選択した。同法案の成立後は、衆院解散時期を「近いうち」とした3党首合意に基づき、野田佳彦首相に早期解散を迫る方針。解散攻防が続く見通しだ。

首相は10日、一体改革法案の成立後に官邸で記者会見し、今後の政権運営について説明する。

民主党に9日離党届を提出した小泉俊明、小林興起両衆院議員は不信任案に賛成した。鳩山由紀夫元首相ら民主党議員6人は欠席した。中川秀直元幹事長ら自民党議員7人は、他の同党議員が退席した後も議場内に残り、賛成した。採決結果は賛成86票、反対246票だった。

自民党の石原伸晃幹事長は9日の記者会見で、首相を早期の衆院解散に追い込む考えを表明した。一方、首相は長崎市内で会見し、民主、自民、公明3党首が合意した解散時期に関する「近いうちに」との表現について「それ以上でもそれ以下でもない」と述べた。首相は公債発行特例法案と衆院選挙制度改革関連法案について「各党と協議し、なるべく早い時期に成立を期したい」として、今国会中の成立に意欲を示した。

民主、自民両党は、中小野党が参院に提出した首相問責決議案は採決しない方針。一体改革法案は、10日午前の特別委で質疑後に採決、午後の参院本会議で可決、成立する運びだ。

英国人毒殺で初公判
薄氏の妻、起訴内容を認める

【合肥共同】中国重慶市トップを解任された薄熙来氏の妻、谷開来被告が英国人ビジネスマン、ニール・ヘイウッド氏＝当時（41）＝を毒殺したとして殺人罪で起訴された事件の初公判が9日、安徽省合肥市の中級人民法院（地裁）で開かれ、谷被告は起訴内容を認めた。同法院の唐義幹副院長は閉廷後に記者会見し、毒を盛った実行犯は谷被告自身で、谷被告が主犯だとする検察当局の認定を明らかにした。

唐氏は、薄家の使用人、張暁軍被告は従犯だと検察当局が認定していると明言。この日の公判を踏まえ「判決の期日を決める」とし、即日結審となった。

谷被告をめぐっては、死刑は事実上回避されるとの見通しが広がっていたが、当局が殺害の主犯と発表したことで、厳しい判決も予想される。

【関連記事3頁】

放射能の脅威のない社会を
長崎市 被爆67年、平和と鎮魂祈る

【共同】長崎は9日、被爆から67年の原爆の日を迎えた。長崎市松山町の平和公園で市主催の原爆犠牲者慰霊平和祈念式典が営まれ、田上富久市長は平和宣言で「政府は、放射能に脅かされない社会を再構築するための新しいエネルギー政策を国に強く迫った。

夜には、被爆者が水を求め息絶えた浦上川で灯籠を流す「万灯流し」などもあり、長崎は終日、鎮魂の祈りに包まれた。

平和宣言で田上市長は「福島で放射能の不安におびえる日々が続いていることに心を痛めている。長崎市民はこれからも福島に寄り添い、応援し続ける」と表明した。

さらに「原発が稼働する方針。解散攻防が続く見通しだ。

首相は10日、一体改革法案の成立後に官邸で記者会見し、今後の政権運営について説明する。

民主党に9日離党届を提出した小泉俊明、小林興起両衆院議員は不信任案に賛成した。鳩山由紀夫元首相ら民主党議員6人は欠席した。中川秀直元幹事長ら自民党議員7人は、他の同党議員が退席した後も議場内に残り、賛成した。採決結果は賛成86票、反対246票だった。

自民党の石原伸晃幹事長は9日の記者会見で、首相を早期の衆院解散に追い込む考えを表明した。一方、首相は長崎市内で会見し、民主、自民、公明3党首が合意した解散時期に関する「近いうちに」との表現について「それ以上でもそれ以下でもない」と述べた。首相は公債発行特例法案と衆院選挙制度改革関連法案について「各党と協議し、なるべく早い時期に成立を期したい」として、今国会中の成立に意欲を示した。

民主、自民両党は、中小野党が参院に提出した首相問責決議案は採決しない方針。一体改革法案は、10日午前の特別委で質疑後に採決、午後の参院本会議で可決、成立する運びだ。

富山県、用心棒代支払い拒否を勧告

【共同】富山県公安委員会は9日、昨年11月に用心棒代として暴力団組員の60代の男に現金500万円を支払ったとして、県暴力団排除条例に基づき、飲食店を経営する県内の40代男性に利益供与をやめるよう勧告した。昨年8月の同条例施行後、勧告は初めて。

県警によると、男性は県内外で飲食店を約30店経営し、10年ほど前からトラブル発生時に解決を頼む用心棒代として現金を支払っていた。総額は数千万円に上るという。

樹海

ヴァルパ植民地の歴史は、他国移民ながら実に好奇心をそそられる。日本移民もプロミッソンのゴンザガ区に元隠れキリシタンの集落を作り、パラナ州にも信愛植民地ができた。オランブラも宗教団体が中心になった殖民事業だが、やはりカトリックだ。ヴァルパは新教である点が特徴だろう▼ラトビアは13世紀からリヴォニア帯剣騎士団とドイツ騎士団による、徹底的なローマカトリック化が進められてきた。その後、ドイツの新教ルター派、ロシア正教も入ってきたが、英国を起源とする新教バチスタは少数派のようだ。その独自性ゆえの迫害だったのかもしれないが、真実は闇の中だ▼日露戦争での日本の勝利をトルコ民衆が喜び、「東郷」ビールを売出したり、通り名に付けたりという話は有名だが、バルト三国においても大きな希望を与えた。第一次大戦後、ラトビアと同時期に独立した隣国リトアニアの独立宣言（1918年）の署名者の一人ステポーナス・カイリース（1879～1964）は、日露戦争後、日本に強い関心をもち訪日経験もないのに『日本論』を著した▼日本は21年にリトアニア首都カウナスに領事館を開設し、そこに勤務した杉原千畝副領事が第2次大戦時にナチスドイツに追われたユダヤ系避難民に日本通過ビザを発給して多くの生命を救ったのは有名だ▼バルト三国の苦難の歴史を見ていたら「もし日露戦争に敗れていたら」日本がそうなっていたかも、と寒気が起きるような想像が湧いた。もしくは現在の朝鮮半島のように分断されていた――。広島・長崎の原爆記念日にあたり、連載を書きながら平和と移民の関係を考えさせられた。（深）

Pacote Aéreo: Campeonato Mundial de Clubes
COPA TOYOTA 2012
★Pacotes c/ ingresso incluso
1- Via Air Canada 09 ~17/DEZ
2- Via Emirates 07~20/DEZ
"Corinthians rumo ao título!"
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Saídas regulares, com preços a partir de (em dólar):
CANCUN (6 noites) 1.859,00
CUBA (VARADERO) (6 noites) 1.958,00
ORLANDO (8 noites) 2.321,00
PUNTA CANA (7 noites) 1.895,00
SANTIAGO (COM SKY) (6 noites) 1.778,00
BUENOS AIRES (3 noites) 902,00
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade
Consulte datas de saída e outras informações

連邦大学の社会枠義務化か

定員の半分公立高生に
大統領裁可待ち今年から

上院が7日、全国の連邦大学の定員の50％を公立高校卒業生向けの社会枠に割当てるという法案を承認したと8日付伯字紙が報じた。大統領が承認案通り裁可すれば、4年以内に全ての連邦大学に適用される同法案を巡り、関係者の間で物議を醸し出している。

大学の自治権侵害の声も

黒人への高等教育の場拡大を求め大統領府前で抗議する人々（6月）

伯国の大学では2004年から社会枠採用が認められており、今年4月には最高裁で人種による社会枠は合憲との判決も出たが、今回承認された法案は、すべての連邦大学や（大学レベルの）専門学校に定員の半分の社会枠採用を義務化。大学の自治権侵害などの声が飛び交っている。

現在の大学入試では、黒人や先住民などの人種に基づく枠と、収入や公立高校出身か否かに基づく枠を、単独または統合して適用する事が出来、社会枠の採用は大学毎に選択できる。

例えば、ブラジリア連邦大学は定員の20％を黒人、7学部では11人分を先住民向けとし、リオ連邦大学は定員の30％が一人当たりの家族収入が1最低賃金以下の公立校出身者向けだ。南大河州連邦大学は定員の30％を公立校出身者が埋めるが、その半分は公立校出身の黒人学生に割当てている。現在は59の連邦大学中32校が社会枠を採用、12校が特定の条件の受験生にボーナス点を加算している。社会枠を採用していないのは14校のみだ。

一方、新しい法案は、全連邦大学の定員の半分は高校の全課程を公立校で修了した学生用とし、その半分（25％）を一人当たりの家族収入が1・5最低賃金（現行で933レ）以下の学生、残りを黒人や黒人系の混血（パルド）と先住民に割当て、人種枠で埋まらない分は公立校出身者で充当する。

例えば、定員が100人なら、50人分は公立校出身者用で、内25人分が一人当たりの家族収入が1・5最賃以下の学生、25人分がそれ以上の収入の黒人、パルド、先住民に割当てられ、人種枠分が満たない時は公立校出身者で不足分を満たす。黒人やパルドで見た州毎の人口比率は、バイア76・4％、聖州34・5％、サンタカタリーナ15・4％のように差があり、人種枠の数は州毎に決める。私立校は州毎に決める。

また、定員の半分しか割当てがない私立校関係者からは、私立校生への門がますます狭くなる、社会枠の導入より公立校の教育レベル引き上げが優先されるべきなどの不満の声が出ている。

東西南北

食品メーカー、サジアはロンドン五輪前からメダル有望選手をテレビCMに使って来たが、このCMには柔道女子金メダルのサラ・メネゼスも出演しているが、映っている時間はきわめて短い。誰が活躍するかの予想は難しく、結果次第で注目選手も変わるもの。

◎

セアラー州フォルタレーザからニュージーランドに交換留学した17歳の少年が行方不明になっている。ジョアン・フェリペ・マルチンズ・ド・メロ君は8日、海洋自然公園パリトゥトゥの岩山を訪れた際に友人2人と共に海に落ちた。すぐに捜査が開始され、友人1人は救出されたが、フェリペ・メロ君は9日現在も発見されていない。父セリオさんは「必ず生きたまま海にいる」と生還を信じている。

◎

セルタネージョで最も成功した2人組ゼゼー・ディ・カマルゴ&ルシアーノのゼゼーが夫人との離婚を発表したが、それに対しルシアーノが、ネット上に妻と子供との家族団欒写真をあてつけにあげて物議を醸している。2人の絆を描いた「フランシスコの兄弟」が伯国映画史上最大のヒットになったほど有名な兄弟だが、昨年10月の公演中に仲違いし「解散か」と騒がれていた。

連邦公務員スト
道路警察参加で交通麻痺
ゾットラ街道10キロ渋滞
政府が賃金交渉へ歩み寄り

連邦公務員のストに連邦警察や道路警察が加わり、8州の国道で混乱発生などの事態に、連邦政府が歩み寄りの姿勢を見せはじめた。9日付伯字紙が報じている。

連邦警察は7日、道路警察は8日から給与調整などを求める抗議行動に参加しはじめた。連邦公務員の8割が所属する連邦公務員連合によると、現時点では27の機関で働く連邦公務員35万人がスト参加という。

連邦道路警察は8日、ストの一環として国道を通行する全車を対象とする取調べを敢行。聖州とリオ州を結ぶゾットラ街道では、リオ方面に向かう3車線中二つを午前8～11時にグアルーリョスで封鎖、残る車線で全車の取調べを行った。通常この時間帯に止められるのは4台程度なのに、8日はトラック163台が止められ、周辺の渋滞は10kmに及んだ。

道路警察による8日の全車取調べは、午前が聖州、ゴイアス、パラナ、パルナンブーコ、ミナス・ジェライスの5州、午後はリオ、バイーア、南大河の3州で行われ、各州の国道はのきなみ影響を受けた。9日の国道での全車取調べは全州に広がっている。

連邦警察のストでは空の便やパスポート発行作業に影響が及んでおり、8日は、リオのアントニオ・カルロス・ジョビン空港で国際線利用者を対象に荷物と書類の再点検作業が行われた。9日は聖州のクンビッカ空港やサントス港でも徹底した取調べを敢行。パスポートの発行作業停滞は15州に広がっている。

連邦公務員のストは長期化しているが、政府は連邦大学教師以外の給与調整には消極的で、スト参加者の賃金カットや賃上げ交渉には応じない意向を表明し、州職員の業務代行も認めた。

連邦公務員の不満は募り、ストは拡大。8日には労働者党（PT）の右腕である中央労組（CUT）の関係者が集会を開き、社会運動関係者との交渉責任者のジルベルト・カルヴァーリョ大統領府総務長官を「裏切り者」呼ばわり。「全ての責任はジウマ大統領にある」と罵倒した上、スト参加者が大統領府前で警官ともみ合いになるという事態も起きた。

このような動きに、政府も歩み寄りの姿勢を見せはじめ、ミリアム・ベルキオル企画相は「現在賃上げを可能にするための財政分析をしている」と釈明。「国際的な経済悪化による打撃が年頭の政府の見通しより大きかったため、賃上げが難しい状態にあった」と政府の立場を説明した。

公務員ストに伴う賃上げ交渉や起訴収支の黒字縮小などの要因で、ジウマ大統領が行おうとしていた景気刺激のための減税処置が遅れざるを得ないのではないかという見方も生まれてきている。

ロンドン五輪 ボクシング
ヤマグチが銅以上確定
伯国初の兄弟同時メダル

8日、ロンドン五輪の男子ボクシング81キロ級準々決勝でヤマグチ・ファルコンが勝利し、弟のエスキヴァ（75キロ級）と共に伯国史上初の兄弟でのメダル獲得を確実なものにした。9日付伯字紙が報じている。

ヤマグチは、昨年の汎米大会で敗れたキューバのフリオ・ラ・クルス・ペラーザを18―15の判定で下した直後、リングにひっくり返り、喜びを爆発させた。「自分の気持ちを吐き出すために選手村の部屋に戻るまで待つなんて無理だ。去年の汎米大会以来の重荷が肩からとれた。とにかくあいつに勝つことしか考えてなかった」と、宿敵への勝利を心の底から喜んだ。ペラーザは現在、同種目の世界チャンピオンで、母国では最優秀スポーツ選手に選ばれるほどの国民的選手だ。

ボクシングは3位決定戦がないため、準決勝進出と共にメダル獲得が確定するが、ヤマグチの2歳下の弟エスキヴァも6日に準決勝進出を果しており、1大会で兄弟揃ってのメダル獲得となる。これは伯国では史上初、五輪のボクシング史上でも1976年のレオンとマイケルのスピンクス兄弟（米国）以来だ。スピンクス兄弟はプロ転向後に揃って世界チャンピオンになっている。

メダルを確定させたヤマグチ（左）

父親のトゥーロさん（75）は兄弟揃っての快挙に「大きなことを成し遂げてくれた」と大喜び。トゥーロさんがブラジリアン柔術の格闘家、15歳の息子も軍隊訓練生のボクシング・チャンピオンという格闘一家。トゥーロさんの目線は早くも次を見据え、「もう金メダルしか考えてない よ」と発言。ファルコン兄弟は全部で18人（3人は死亡）で、ヤマグチという名前は殺人事件の犠牲となった隣人に捧げるべく、つけられた。

準決勝はきょう10日で、エスキヴァが伯国時間の11時、ヤマグチが18時に決勝進出をかけてリングに立つ。

TIM
客の通話をわざと切る？
回数で料金請求のプランで

国家通信監督庁（Anatel）が、TIMは客の通話をわざと切って不正な利益を上げているとの報告書をまとめた。

7日付フォーリャ紙によると、パラナ州検察局の求めで作られた報告書が指摘した不正は、09年3月に売り出し、通話回数で料金を徴収する〝インフィニティ〟と呼ばれるプラン。3～5月の通話の中断率が、通話時間で料金を徴収するプランより4倍高かった。

「1分も経たずに切れた事が何度もある」という客もおり、同庁も、3月8日は810万回通話が切れ、430万レアルの増収と報告。3月末現在の利用回線数は6720万で、昨年同期より1440万回線増えた。

パラナ州の顧客10万人当たりの苦情件数は下から12番目の26・1で高くはないが、同州検察局は、新回線の販売停止と、通話切断で被害を受けた客への料金払戻しなどを求める構えだ。

外国為替市況
中銀サイトより
8月9日 4時現在
米ドル相場
売 2.0170 R$
買 2.0160 R$
円 相 場
売 0.0257 R$
買 0.0257 R$

天気予報

	8月	最高	最低	天気
サンパウロ市	11日	26度	14度	晴一時曇
	12日	26度	14度	晴
	13日	26度	14度	晴
海岸	11日	24度	16度	晴一時曇
	12日	26度	16度	晴
	13日	26度	16度	晴
内陸	11日	29度	18度	晴
	12日	29度	18度	晴
	13日	30度	18度	晴
日の出 6:35 日の入 17:49				

(320)

開幕式でぎこちなく椅子に腰掛けている取るに足らない義妹を、ナシブの姉は意地悪い目でじろじろ眺めていた。ガブリエラが羞しそうに笑いかけると、高慢ちきなサアド・カストロ夫人はつんとして彼女に背を向けた。ガブリエラは悲しかった。農業技師夫人のナシブの姉から軽蔑を受けたからではなかった。そのことではヴェラ夫人がその直ぐ後に仕返しをしてくれた。つくり笑いを浮かべ、馬鹿丁寧な態度で世辞を言う農業技師夫人に、ヴェラ夫人は連れのアンジェラ夫人を紹介してから、

「あなたの弟の奥さん、素晴らしい方ね。美人で礼儀正しくて…。弟さんよい奥さんをお持ちになって倖せですこと」と言った。

ラミロ老人がよろよろした足取りで部屋に入ってくると、彼女のために更に手痛い仕返しをしてくれた。人びとは老人が通れるように両側に別れ、プレゼッピオの前に席を設けてやった。彼はドス・レイス姉妹と言葉を交わし、ジョアキンにもその作品への賞賛の言葉をかけた。人びとが挨拶しようと手を差し伸べたが、ガブリエラの姿を見出すと、何もかも差しおいて彼女の方に歩み寄り、優しくその手を握りしめて言った。

「ガブリエラ奥さん、お元気ですか。長らく見かけなかったが、どうして訪ねてくれなかったのかね。近いうちに、家で昼食を一緒にしませんか。ナシブも一緒にね」

孫娘のジェルーザは祖父の傍らでにこやかに笑いながら、ガブリエラに話しかける。

ナシブの姉は怒りに身を震わせ、腸が煮えくり返るような思いをしていた。それに追い討ちをかけるように、最後は彼女を迎えに来たナシブまであだを討ってくれた。ナシブさん、なんて良い人なんだろう。姉と、その良人の目の前をわざわざ彼女と仲良く腕を組んで、わざと聞こえるように大きな声で、

「ビエー、お前はここで一番の美人だぞ」

ガブリエラは目を伏せる。悲しかった。義姉に嫌がらせをされたからではなく、姉がこの町に滞在している限り、羊飼いに扮し、旗を掲げて町を練り歩くことなど、ナシブが許してくれる筈がなかったからだ。

年の暮れがもっと迫ってきてから彼に言うつもりだった。練習には通っていた。歌って、踊って、楽しかった。指導してくれるのは、海の香を放つ男…、ファグンデスが追われていた夜、バテフンドで会った男だった。ニーロという名で、かつては水夫だったが、今はイリェウスの波止場で働いているということだ。賑やかな若者で、最高の指導者だった。歩調のとり方、旗の持ち方を教えてくれた。練習の後、ダンスに興ずることもあった。

東日本大震災孤児救済支援　チャリティーショー
日本人の心の歌
遠い故郷永遠に…
DIA 19 AGOSTO 2012 10 horas
GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO
Rua São Joaquim, 381 - Liberdade - S. Paulo - SP

抽選付き協力券をお求め下さい

BUNKYO	3208-1755	Liberdade	R. São Joaquim, 381
RO-KU-REN	3209-5935	Liberdade	R. Dr. Siqueira Campos, 134
FANCY GOODS	3277-7267	Liberdade	R. Galvão Bueno, 224
LIVRARIA SOL	3208-6588	Liberdade	Praça da Liberdade, 153
MERCEARIA ICHIBAN	2681-8286	Vila Ré	R. Itinguçu, 576
MIZUE CABELEREIRA		Liberdade	R. da Glória, 739
O SEGREDO DOS DOCES (antigo Akashi-ya)	3207-1600	3208-1833	R. Galvão Bueno, 13
NIKKEY SHIMBUN	3208-3977	Liberdade	R. da Glória, 332 - 1º and.

【協賛企業】 Roland　MOMIJI Qualidade Camil　PESQUEIRO POUSADA MAEDA
【共催】日本人の心の歌実行委員会/フレンド楽団/ニッケイ新聞社

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに
5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日（祝日を除く）
午前9時～午後4時
(11) 3208-3977
購　読　料：1年＝540レアル／半年＝300レアル
ＰＤＦ購読料：1年＝250レアル／半年＝125レアル
購　読＝nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広　告＝anuncio.nk@hotmail.com
ＰＤＦ購読＝nikkeypdf@nikkeyshimbun.com.br
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP

透明性欠く裁判に批判

英国人毒殺で初公判
薄熙来氏の妻犯行認める

【合肥共同】中国重慶市トップを解任された薄熙来氏の妻、谷開来被告が殺人罪に問われた事件の９日の初公判で、中国当局は国営テレビで公判の様子を放映するなど情報公開の姿勢を強調する一方、弁護人を一方的に選任するなど透明性を欠いた手続きも目立った。強引に事件の早期幕引きを図る中国当局のやり方を批判する声も出ている。

厳重な警備の中、中国安徽省合肥市の中級人民法院に入る傍聴人とみられる女性＝９日（共同）

司法関係者によると、谷被告の親族は当初、高官の汚職事件を手掛けたことのある北京の弁護士に相談を持ち掛けていた。だが中国当局は一方的に安徽省の弁護士協会幹部ら２人を谷被告の弁護人に選任。共犯として起訴された薄家の使用人、張暁軍被告も自身が選任しようとした弁護士を選任できなかった。

初公判では、あらかじめ当局が指定した地元住民らに傍聴席を割り当て、海外メディアや支援者らの傍聴を事実上拒否した。公安当局者は、公判後に裁判所前で海外メディアの取材に応じていた傍聴人を連行した。

審理の場所に安徽省を選んだことも、秋の共産党大会を控え、平穏に審理を済ませ事件の政治的な影響を最小限にしようとの中国当局の意図が働いているようだ。

北京の人権派弁護士、李方平氏によると、安徽省は人権派弁護士や人権活動家が少ない。首都の北京や事件発生地の重慶から離れており、早期幕引きを図る当局にとっては「都合が良い場所」（李氏）という。

また安徽省は胡錦濤国家主席の原籍があり、同省指導部には胡氏の息がかかった人物が多い。「（同省は）胡氏の完全なコントロールの利く場所で、不測の事態にも対応できる」（別の人権派弁護士）との見方もある。

中国当局は９日、公判が始まる２時間以上前から裁判所周辺の道路を封鎖、様子をうかがう通行人を排除した。公判開始直後、地元の女性が地裁前で「社会の公平と公正を求める」と叫ぶと、２０人近くの公安関係者が押さえ付け、車に乗せて連行する場面もあった。

◎

英ビジネスマン毒殺事件　中国の重慶市トップを解任された薄熙来氏の妻、谷開来被告と薄家の使用人、張暁軍被告が昨年１１月１３日夜、同市のホテルで英国人ビジネスマン、ニール・ヘイウッド氏＝当時（４１）＝に毒薬を飲ませて殺した罪に問われた事件。検察側によると、谷被告と息子が、長年、薄家と親交のあったヘイウッド氏と経済的利益をめぐって対立。谷被告はヘイウッド氏が息子の身の安全を脅かす恐れがあると懸念し、殺害を決意したという。事件の捜査を指揮していた重慶市の王立軍元副市長が身の危険を感じ、亡命目的でことし２月に米総領事館に駆け込んだ。

北朝鮮、経済改革を具体化
生活必需品、安く供給へ

観衆に手を振る北朝鮮の金正恩第１書記。左は金永南最高人民会議常任委員長

【共同】北朝鮮が、金正恩第１書記の指示で進める経済改革の一環として日用品の安価供給を目指し、軽工業製品を手始めに価格調整に乗り出したことが９日分かった。金第１書記が掲げる「国民生活重視」の具体策が判明したのは初めて。北朝鮮関係筋が明らかにした。

同筋によると、価格調整の対象は靴下や石鹸、歯磨き粉など生活必需品。国営商店で販売される商品価格を国の補助で安価に抑えることで、中国製商品が大量に出回る非国営の市場との価格差を解消する狙いがある。

金正日総書記時代にも改革は実施されたが、市場経済化を懸念する保守勢力が反発して政策の一貫性を確保できず、急激なインフレなど混乱も生じた。

今回の改革では、農業分野を中心に生産意欲を刺激する措置や流通体系の整備も準備され、段階的に実施される見通し。朝鮮労働党の朴奉珠第１副部長（軽工業部門担当）をトップとする政策検討委員会が最終調整を進めており、市場経済的な要素の導入など現実性を重んじた内容になる可能性がある。

同委員会では、協同農場や工場の生産意欲を高めるため、効率的な人員配置や農場側の余剰生産物の処分権の拡充、国による生産物買い取り価格の引き上げなどを協議。国営商店などと非国営市場との「二重価格」を解消することで、正規の流通ルートに金とモノが流れるシステムを構築する。

別の中朝関係筋によると、北朝鮮は全国の農地を一斉調査し、土壌や灌漑などの生産環境に基づき協同農場を３ランクに区分。農場の実態に即して国家への現物納付の比率を決めることが検討されているという。

早期解散へ圧力
自民、「政局優先」との批判も

【共同】自民党内は９日、民主、自民、公明３党首の８日夜の合意を受けて、早期の衆院解散・総選挙に追い込むよう谷垣禎一総裁ら執行部は引き続き努力すべきだとの意見が相次いだ。ただ「政局優先」との批判や「密室で決めた」との不満も漏れた。

町村信孝元外相は派閥会合で「近いうちに信を問う」との３党首合意に関し「今国会中（に解散）と受け取るのが自然な受け止めだ。力を合わせて解散に追い込むため力を結集すべきだ」と強調した。麻生太郎元首相は「お盆は地元に帰り、選挙運動をしっかりして解散に備えてほしい」と派閥所属の議員に指示した。ただ、中堅議員は「今国会中に解散に追い込まなければ、『谷垣降ろし』が再燃する可能性もある」と指摘した。

古賀誠元幹事長は執行部が社会保障と税の一体改革に関する３党合意破棄も辞さない姿勢で野田政権を揺さぶったことについて「政局だけが激しく動き、国民不在の政治から脱却できていないことをさらけ出してしまった」と批判。ある若手議員は「党首会談で何を話し合ったかまったく分からず、国民に説明できない」と語った。

「腰砕け」と小沢氏が自民批判

新党「国民の生活が第一」の小沢一郎代表は９日午後、国会内で開いた会合で、衆院解散時期を「近いうち」とした民主、自民、公明３党首の合意に関し自民党を批判した。谷垣禎一総裁を念頭に「勇ましい意見を言っていた人が最後は腰砕けになった。政権を半世紀担った党の総裁らが迷走するのは、今日の政治を象徴している」と述べた。

同時に「私たちは政権交代の大義をかざし、初心を堅持して頑張る」と強調した。

比大雨、４６人死亡
被災者１９０万人を突破

【マニラ共同】フィリピンのマニラ首都圏を中心に５日から続く雨は９日、首都圏から北のルソン島中部のパンパンガ、ブラカン両州などで断続的に激しく降って被害が拡大、全国の被災者は約１９０万人に上り、死者は計４６人になった。各地の災害対策本部の集計を共同通信がまとめた。

日本政府関係者によると、日本人の被害や日系企業の工場被災の情報はない。

首都圏では９日午後、一時晴れ間が広がった。避難していた一部住民は自宅に戻り始め、後片付けをする姿も見られた。

マニラ市で家財道具を片付ける被災者

学生はもっと勉強を
中教審、授業見直し要求

【共同】中教審の大学分科会は９日、学部教育の質を向上させるため、各大学が学長を中心としたプロジェクトチームをつくり、授業科目の再編を進めるよう求める答申案を大筋で了承した。

諸外国に比べ日本の大学生の学習時間が少ないとして、積極的な学びを促すため、授業の関連性を分かりやすく整理して学生に示し、効率よい授業編成をするよう大学に求める。

文科省が５～６月、学長や学部長に実施したアンケートでは「授業科目の内容が各教員に任され、教員間の連携が十分でない」との意見が目立っていた。

答申案は、高校と大学の連携が不十分だとして、大学改革と、高校教育や入試の見直しをセットで議論する場を直ちに設置するとしている。

FBI、乱射犯人は自殺と訂正

【ニューヨーク共同】米中西部ウィスコンシン州のシーク教寺院で６人が死亡した乱射事件を調べている米連邦捜査局（FBI）の特別捜査官は８日、警察官に射殺されたと発表していた元陸軍兵ウェイド・ページ容疑者（４０）の死因を自殺と訂正した。警官に腹部を撃たれた後、自分で頭部を銃撃したという。

免職、停職が過去最多
警察庁 悪徳警察官急増に悩む

【共同】今年１～６月に免職と停職の懲戒処分を受けた警察官ら警察職員は前年同期から２７人多い８３人で、警察改革が始まった２０００年以降、上半期としては過去最悪になったことが９日、警察庁のまとめで分かった。年間で最も多かった０２年の１３８人を上回るペース。

減給、戒告を含めた懲戒処分者の総数は３９人多い２０５人で、９年ぶりに２００人を超えた。

警察庁は同日、被害届や告訴の即時受理と、不祥事の概要や再発防止策を全国で共有する制度の導入を柱とする対策をまとめ、全国の警察本部に実行を指示した。

警察庁によると、免職は前年同期の１６人からほぼ倍増の３１人。停職は５２人（１２人増）、減給は７７人（１９人増）、戒告は４５人（７人減）だった。

日本の中学生、ローマ法王に謁見

【ローマ共同】安土桃山時代に日本人として初めてローマ法王に謁見した天正遣欧少年使節の「平成版」として、長崎県南島原市が全国から公募した中学生８人が８日、ローマ近郊カステルガンドルフォで法王ベネディクト１６世の一般謁見に参加した。

法王には藤原米幸市長が代表であいさつ。「日本の長崎県から来ました」と英語で語りかけると、法王は笑顔で応じたという。

女性教諭が小学生女児を盗撮

【共同】勤務している小学校の女子児童の裸をビデオカメラで盗撮したとして、警視庁練馬署は９日までに、児童買春・ポルノ禁止法違反（単純製造）の疑いで東京都国立市立小学校教諭の山川花織容疑者（２５）＝埼玉県所沢市＝を逮捕した。

練馬署によると、山川容疑者は「自分で見るために撮った」と供述。画像が外部に流出した形跡などはないという。

逮捕容疑は学校行事で訪れていた栃木県日光市のホテルの浴場で女児の裸をビデオカメラで撮影した疑い。

シリア反体制、アレッポから撤退

【カイロ共同】フランス公共ラジオによると、シリアの反体制派武装組織「自由シリア軍」幹部は９日、激しい戦闘が続いていた北部の中心都市アレッポの中心部サラディン地区から撤退を始めたと認めた。

シリア国営テレビによると、アサド大統領は９日、ヒジャブ首相の政権離反を受けて、ハラキー保健相を新首相に指名した。

シリア国営メディアはアサド政権側部隊が同地区を制圧したと報道、反体制派は否定していた。

ふるさとAGORA　地方ニュース

高知編

えくらべ復活「怖い」迫力１３点ずらり

絵金の町、香南市赤岡町で開幕した「えくらべ復活展」。漫画家のくさか里樹さんや村岡マサヒロさん、学生らが描いた絵屏風計１３点が民家の軒先などに並び、出来栄えを競った＝写真。

「えくらべ」は幕末の絵師・金蔵（絵金）の時代、町や集落ごとに絵師に絵を描かせ、競った風習。絵金生誕２００年の記念事業実行委員会が現代の作家らによる復活を企画し、第１回として開いた。１・７メートル四方の屏風仕立て▽展示会場の照明はろうそくのみ―以外は全て自由だ。

復活展は本町、横町両商店街で絵金の芝居絵屏風と共に披露される。

津波とため池決壊想定＝伊尾木小で避難訓練

海からの津波と山のため池決壊による〝挟み撃ち〟の浸水被害が懸念される安芸市伊尾木地区の伊尾木小学校は、ため池決壊を想定した避難訓練を行った。

同校は県の新たな津波浸水予測とため池の災害予測図を基に避難ルートを模索中で、今回は「今考えられる中でリスクが最も低いとみられる」経路を児童と教員が歩いて確認した。

夏休みは「かつぱ館」へ！

子どもに四万十の自然と創作の楽しさを体感してもらおうと、高岡郡四万十町打井川の「海洋堂かっぱ館」が県内と愛媛県の全小中学生約１７万４千人に無料入館券をプレゼントすることを決め、宮脇修館長が、尾崎正直知事に目録を手渡した。入館券は各市町村教委などを通じて学校に順次配布される。

入道雲の下ヨット快走

高気圧に覆われた県内は、強い日差しが照りつけ気温がぐんぐん上昇。江川崎で３２・４度、宿毛と中村で３１・３度を記録するなど１０の観測地点で真夏日を記録し、うち５カ所で今年一番の暑さになった。

香南市夜須町の沖合には、夏本番を思わせる入道雲の下、ヨットがあちこちに＝写真。

大学生や地元の中学生らが、帆いっぱいに心地よい風を受け、真っ青な海の上を駆けて行った。

畑荒らし乗り越え販売会＝高知市立養護学校

「ありがとう」の気持ちを伝えたい――。高知市立養護学校の生徒たちによる「手作りフェア」がこのほど、同市役所玄関ピロティで開かれ、５月に畑荒らしに遭った生徒らがその後、市民から励ましを受けて育てた野菜などを出品した。

「あたたかい心　ありがとう」と看板を掲げ、取れたての野菜を笑顔で売り切った。

長崎編

ゾウのハナ子来園４０年＝好物おからプレゼント

佐世保市船越町の九十九島動植物園で飼育されているゾウのハナ子が今月、来園から４０年を迎えるのに合わせて、同園で記念イベントが開かれた。

ハナ子は雌のアジアゾウ。タイ生まれで１９７２年７月２０日に同園２代目のゾウとして来園した。餌を求めて甘えるしぐさや、ホースを自分の鼻で器用に操って水浴びをする姿が人気で長く市民に親しまれている。

この日は、ハナ子の４１歳（推定）の誕生日も併せて祝い、来園者代表の児童が好物のおから製ケーキやスイカを手渡すと、長い鼻を伸ばして上手に受け取っていた＝写真。

舟グロー大会で速さ競う

対馬市の県立上対馬高は、上対馬町の大河内湾で対馬伝統の和船レース、舟（ふな）グロー大会を開いた。

舟グローは、大型の和船にこぎ手のほか、こぎ手を鼓舞するあやきり、掛け声に合わせて拍子をつくる手木（てぎ）たちなど１６人が乗り込み、７本の櫓（ろ）をこいで速さを競う。かつては祭りなどで奉納された。

約８０メートルのコースで７チームがタイムを競った。「ヨイショ、ヨイショ」と掛け声と水しぶきを上げて櫓をこぐ生徒たちに、岸壁から大きな声援が送られた。

島原の「はしり蛸」試食

長崎県・島原半島産のマダコをPRしようと、地元の漁協や旅館、観光協会でつくる協議会が、タコ料理の試食会を雲仙温泉の旅館で開いた。

ブランド名は「島原半島はしり蛸（だこ）（写真）」。品質が良く「立って歩く」と称される全国ブランドの兵庫・明石産に対抗して名付けた。実際に島原半島産のタコは筋肉質で、タコつぼから走り出ることもあるそうだ。

試食会には、島原半島出身で、子どものころにタコ釣りをして食べていたという中村法道・長崎県知事も出席した。

ウリ漬け作業ピーク＝売れ行き好調

佐世保市江迎町の潜龍酒造で、取れたてのウリを酒かすに漬け込む作業が最盛期を迎えている。

製造担当の脇丸智博さんによると、松浦市の契約農家から昨年より多い約６トンの白ウリを入手。１カ月ほどかけて漬け上げ、熟成具合を見て順次出荷している。新ウリならではのシャキシャキとした歯切れには固定客も多く、売れ行きは好調という。「昔から伝わる夏の味覚を守っていきたい」と話す。

混和の国　美食多彩

世界レシピ旅
メニュー計３０００種以上にも
トルコ

店内にはトルコから持ち帰ったじゅうたんや絵皿、水たばこ用パイプが所狭しと飾られ、まるでトルコにいるような気分になる

フランス、中国とともに世界三大料理の一つに数えられるトルコ料理。そんな美食の国の一皿を味わえるレストランがある。北谷町宮城の「イスタンブール・ケバブ・ハウス」。オーナーのアシュクン・アントニオ・ユルドゥルムさん（３８）はトルコ最大の都市、イスタンブールの出身だ。

流ちょうな日本語を操るアシュクンさん。トルコの大学で日本語を６年間学んだ。実際に日本とかかわるようになってかれこれ１６年になる。

卒業後、料理関係のビジネスで両国を行ったり来たりした。岐阜に落ち着いたが、５年前、遊びに来た沖縄を気に入り、１カ月後に移住、その１カ月後には最初の店をオープンした。

その行動力はトルコ人気質らしい。時間に厳しく、「トルコに『ウチナータイム』はない。デートで彼女を待たせて別れたカップルもいる」というエピソードもある。

■気質に地域差

ただ、広大な国土を持つトルコ。地中海側はユーモアがある、エーゲ海はのんびり屋、アナトリアは客を大事にする―など、地方によって人々の性格も違うとか。

国民の外見も金髪・碧眼のヨーロッパ系から、黒髪・黒目のアラブ系の人までさまざまで、「ヨーロッパとアジアの交差点」と呼ばれる立地や、波乱に富んだ歴史を感じさせる。

■まるで「祭り」

文化・歴史の多彩さは料理にも反映されている。「料理の祭り」。アシュクンさんはトルコ料理をこう表現する。バラエティーに富み、誰もが楽しめる―という意味だろう。料理の種類が多く、レストランを回れば３０００種以上にも及ぶだろうという。

トルコ料理といえば、ケバブなど肉料理が中心だと思われがちだが、海に面している地方では魚料理をよく食べる。

ケバブはケバブでも、野菜だけのケバブやくしに刺さっていないケバブもある。ケバブはトルコ語で「おいしい、順調」という意味。例えば「結婚生活はうまくいっているか？」「ケバブ（問題ない、うまくいっている）」という風にも使われる。

新鮮な野菜や豆類が豊富で安い。調理にはハーブもよく使う。「体の消毒」として欠かせないのがヨーグルト。今回紹介してもらったヨーグルトを使ったサラダ「ジャジュク」は、オスマン帝国（１２９９―１９２２）時代から食べられているという。

メネメン（左）とジャジュク″

政治や教育に関して一家言持つアシュクンさん。「トルコは政治家が国民の将来をつぶしてしまっている」と厳しい批判もトルコへの愛ゆえか。国中を旅したことがあるといい、「自分の国の美しさを知らないと、外国で美しいものを見ても比べようがない。まずは足元から」と、沖縄や日本の文化、歴史に関心を持つよう呼び掛けていた。

［ひとくち］

「メネメン」は卵と野菜が調和したまろやかな味。沖縄で手に入る材料で５分とかからず作れるので、小腹がすいたときにいいかも。好みでトウガラシを入れたり、肉を入れるとおいしいそうだ。

「ジャジュク」はヨーグルトにミントが効いた、さっぱりとした夏向きの一品。店でも前菜として出している。世界三大料理の実力を感じたのは付け合わせに出された手作りのパン。美味で、こういう基本的なものに実力は表れるのだと感じた。

メネメン＝トルコ風卵とじ（４人）
・トマト　中２個
・ピーマン　中１個
・タマネギ　中１個
・卵　３～４個
・ピザ用チーズ（あればフェタチーズ）適量
・パセリ　少々
・バター　２０～４０グラム
・塩、こしょう　適量

（１）卵に塩とコショウを入れ、よく混ぜる。

（２）フライパンにバターを溶かし、みじん切りしたタマネギとピーマンを加え、焦げないように絶えずかき混ぜながらいためる。

（３）皮をむき細かく刻んだトマトを加え、柔らかくなるまでいためる。

（４）（１）の卵を流し入れて混ぜ、ピザ用チーズを加えてかき混ぜる。固まり始めたら、みじん切りしたパセリを加えて少し混ぜ、火を止めて出来上がり。好みでシシトウやトウガラシ、肉やソーセージ、サラミ、缶詰ポークを加えてもＯＫ。

ジャジュク＝キュウリとヨーグルトのサラダ（４人分）
・ヨーグルト５００グラム
・キュウリ中２本
・刻んだミント小さじ１
・ニンニク１片
・オリーブ油　大さじ２
・塩　小さじ１

（１）キュウリの皮をむき細かく刻み、塩をふる。

（２）ヨーグルトをボウルにあけ、よくかき回しながらゆっくりとカップ１の水を加える。

（３）キュウリとミント、つぶしたニンニクを加え、よくかき混ぜる。

（４）ミントを飾り、オリーブを流し、冷やして食卓へ。

（沖縄タイムス）

食を楽しむ

カブとブロッコリーのサバみそあえ

材料（２人分）
ブロッコリー１／２個
カブ２個
卵２個
サバみそ煮缶（市販品）１／２缶
七味唐辛子少々

作り方

（１）ブロッコリーは小房に分ける。カブは皮をむいてくし型に切る。あれば、カブの葉も長さ３センチに切る。

（２）ブロッコリーとカブの葉は塩少々を入れた湯でゆで、氷水にとって冷やす。カブは塩水につけ、しんなりしてきたら水洗いする。卵は固ゆでにし、半分に切る。

（３）ボウルにサバのみそ煮をほぐし、マヨネーズ適量であえる。野菜とゆで卵を入れて、さっくりと合わせる。

（４）七味唐辛子をふり、味にアクセントをつける。

調理のコツ

ブロッコリーをゆでるときには、スープの塩加減の塩分がちょうどよい。歯応えが残る程度の硬さで氷水にとり、しっかり冷えたら水から取り出す。水っぽいとおいしくないので、ブロッコリーとカブの水分はキッチンペーパーなどでよくとってからあわせる。

講師　北海道調理師専門学校・藤田真由美

五代目蔵元の地酒コラム
ごだいめくらもとのじざけこらむ

132　二戸ガンバンNIGHT

私の住む岩手県二戸市は人口３万人の小さなまちです。

まちの規模だけで見ると、小さすぎて魅力が無いように見えますが、小さなまちなりに、今地元の若者たちが、地元を楽しくしよう、地元の子供たちに夢を見てもらおう、と様々な活動や運動を行っています。

その中の１つで、今年初めて二戸市で開催される、「街コン」である「二戸ガンバンNIGHT」が開催されます。

「街コン」とは、その街を使って、独身の男女が飲み会を行い、婚活を目的にするものが多いのですが、二戸市では、もちろん婚活も目的にしますが、地域に住む人たちに交流の輪をつくり、その交流を通して、地域を活性化させようという目的を持ち、今回の二戸ガンバンNIGHTは、独身男女だけではなく、既婚の方々も参加可能で、「交流」を大きなテーマに開催されます。

二戸市内の１０店舗以上の飲食店が協力してくれて、当日はスペシャルメニューとビール、日本酒、糖類無添加梅酒が飲み放題で、１店舗４０分限定の滞在で、何店舗もまわって交流を楽しむことが出来ます。

協力飲食店は全て歩いて移動できる距離にあり、多くの交流の輪が広がると思います。

閉塞感に悩む地域の小さな街の、最後の活性化として期待されているこの「街コン」。二戸市も上手に利用しながら、地域の活性化につなげていきたいと思います。

久慈浩介■昭和47年生まれ、岩手県出身。東京農大醸造学科卒業。現在、「南部美人」５代目蔵元として酒造り全般を担当する。冬は蔵にこもって酒造りをし、オフシーズンの春夏は全国各地を飛び回り南部美人と日本酒の良さを伝える「南部美人ライブツアー」を開催。年に数回、全国の造り酒屋の仲間達とフランス、アメリカ、カナダ、香港、台湾などで酒の会やセミナーを開催、日本酒の普及に努める。

白菜の甘酢漬け

材料（２人分）
白菜　１／４個
ニンジン　１／２本
赤唐辛子　１本
長ネギ　１／４本
ショウガ　ひとかけ

作り方

（１）白菜は７、８センチの細切り、ニンジンは極細に切り、バットに並べ塩を適量ふり、重しをする。

（２）２、３時間おいてしんなりさせ、流水で塩抜きをした後、水気を切り、再びバットに並べる。

（３）そこに酢２００ｃｃ、砂糖２００グラムを合わせた甘酢を注ぎ、長ネギの細切りとショウガの細切りを上からまんべんなく散らす。

（４）ごま油大さじ４を火にかけ、赤唐辛子をいためた後、油ごと野菜にかける。それを一晩冷蔵庫に入れ味を染み込ませる。

（５）白菜を器にきれいに並べ、ニンジンと赤唐辛子をあしらって盛り付ける。

調理のコツ　流水での塩抜きの際は、少量の塩分が残る程度に。塩を使わず、白菜とニンジンをラップして電子レンジで５分加熱し、冷ましてから甘酢を注ぐ方法もある。

講師　光塩学園調理製菓専門学校・本田卓也教授

エンポーリオ リベルダーデ
各地のワイン等豊富な品揃え
プレゼントに…フェスタに…
EMPÓRIO LIBERDADE
R. THOMAS GONZAGA, 28
LIBERDADE
SÃO PAULO - SP
(11) 3208-0158

Churrascaria
LAÇO ACLIMAÇÃO
Tradição em Churrasco
サンパウロ１のシュラスコを
東洋の雰囲気溢れる町で
ア・ラカルテで
優れた産地の高級肉で
シュラスコをどうぞ
Rua Pires da Mota, 525 - Aclimação - São Paulo - SP
(Esquina com a Av. Aclimação)
Tel.(11) 3208-7455 / 3208-4602

本場のスペイン料理
Restaurante
DON CURRO
www.restaurantedoncurro.com.br
★たこ、えび、貝類のおいしいパエリア
★伊勢えび、その他高級魚の刺身
★水槽から生きた伊勢えびをお選びください
★ご家庭に宅配も致します
★火曜から土曜は昼食と夕食
日曜は昼食のみ　月曜・定休
DELIVERY
Rua Alves Guimarães, 230
Pinheiros - São Paulo - SP
(Estacionamento próprio com manobrista)
Fone: (11) 3062-4712

Dinho's
O ponto máximo da Carne
日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ！
昼食、夕食ともに
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー
また毎週水曜日と土曜日は
前菜サラダ式と、デザートまで含めた
グランド・ブフェー・フェイジョアーダ
―― お待ち致しております ――
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

Rua da Glória 326
subsolo
Liberdade
São Paulo
Tel. 3203 0624
珈琲
kohii
www.kohii.com.br
チーズもち
サンドイッチ
カプチーノ
マキアート
ツナサンド
タピオカアイス

R. Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP
レストラン・居酒屋
伴 BAN
(11) 3341-7748 / 3341-7749
（月曜定休）

Bentoya 弁当屋
唐揚げ、鮭、麻婆豆腐（茄子）、焼き肉、焼きそば
12レアルから
あったかーい お弁当
etc. ...
Rua Galvão Bueno, 395 - Liberdade
Tel: (11) 2365-3721 配達も受付けます

にゃんと素敵な猫毛フェルト

愛猫の思い出 手作りで「宝物」に

沖縄・浦添市のカフェを訪ねた。恐る恐るドアを開けると、何やら毛を手で丸める女性たちの姿。猫毛フェルトは、抜けた猫の毛を利用した手芸という。毛を集めるためのブラッシングで猫の健康管理もできる。飼い主にとって一石二鳥の楽しみ方だ。

蔦谷さんの作品。複数の毛をあわせると三毛猫や虎柄などにすることもできる

抜けた毛利用★ブラッシングで健康→一石二鳥

猫毛フェルトは、ライターの蔦谷香理さん＝東京都＝が考案した。大量に抜ける猫の毛を有効利用できないかと考えていたところ、フェルト針で刺してつなぎ、またはせっけん液や水で固める羊毛フェルトが頭に浮かんだという。

試してみると羊毛ほど縮れてはいないが、猫の柔らかい毛はうまく絡み合った。作品をホームページで紹介したところ、作り方の問い合わせが殺到。「作品に役立ててほしい」と毛を送ってくる人もいたという。

飼い猫の毛でストラップを作る愛好家

このほど、浦添市の「Ｂｏｏｋ　ＣａｆｅＢｏｏｋｉｓｈ（ブックカフェブッキッシュ）」で開かれた沖縄初のワークショップで、蔦谷さんが教えていたのは、猫に見立てた貝殻に毛玉と手芸用フェルトの耳を付けた「貝猫」のストラップだ。きれいな貝殻を拾える沖縄は材料集めにぴったりの場所。貝猫は（1）手のひら大の毛を丸めて小さくし（2）毛玉と耳に見立てた手芸用フェルトを貝にボンドでくっつける―という初心者向けの易しい作品だ。

フェルト針で毛玉をへこませ目の位置を決める。「表情を決める時が一番面白い」と蔦谷さん。

目を真ん中より下に付けると子どもっぽく、上に付けると大人っぽく見える。また目が離れるとひょうきんな感じになり、くっつくと神経質に。猫は驚いたり、獲物を狙うとき、瞳孔が開く。その様子は黒いビーズで表現する。工夫を凝らすとさまざまな表情に仕上がる。

猫毛フェルトを習う人の中には「愛猫の遺品を残したい」という人も多い。15年飼っていた猫のこたつちゃんを昨年亡くした和田小百合さん（43）＝那覇市＝は「毛にこんな使い方もあるなんてすごい。遺骨を身に着けるのは気が引けるけど、猫毛フェルトなら気軽にそばに置ける」と喜んだ。

佐川尚子さん（34）＝浦添市＝は15年一緒に暮らすジョシュちゃんに似せて垂れ目の猫を作った。「寿命が短い猫は飼い主より先に死んでしまう。写真はたくさん撮ってあるが、毛を残せるのはうれしい。家に飾って大切にする」と目を細めた。

4匹の猫を飼っている山里梨華さん（那覇市立安岡中1年）は、たまたま数年前から猫毛を色別に容器にためていたという。「毛を丸めて猫のおもちゃにしていたが、新しい使い方を学べてうれしい。携帯に付けてみんなに見せたい」と声を弾ませた。

猫毛フェルトを考案した蔦谷香理さん。作品で指人形劇も

蔦谷さんの作品は、猫をモチーフにしたものから、花、文字など多種多様。毛を提供した猫や飼い主のイメージを膨らませて仕上げ、バッグやネクタイに装飾することもある。2009年には友人と猫毛フェルト指人形劇団「世界の毛フェル座」も旗揚げしている。

猫毛フェルトを作るには、ブラッシングで材料となる毛を集める必要がある。蔦谷さんは「ブラッシングは猫が抜け毛を飲み込むのを防げる。毎日触ることで早く体調の変化に気付くことができるなどメリットは多い」とアピールした。

毛が生え替わる春から夏にかけては掃除が大変。愛猫をブラッシングしてコミュニケーションを図り、出た毛はフェルトにしてはいかが。

（沖縄タイムス）

山形・加茂水族館が人気

世界一の「クラゲの楽園」

【共同】クラゲの展示種類数が世界一で、英ギネスの認定を受けた山形県鶴岡市の市立加茂水族館。昨年の入場者数は222万1千人と過去最高を記録し、高い人気だ。オワンクラゲの研究で2008年のノーベル化学賞を受賞した下村脩（しもむら・おさむ）さんも訪問、展示方法を絶賛した「クラゲ水族館」の秘密を探った。

▽新陳代謝

3メートルもの触手を揺らして泳ぐアカクラゲ、「ビーナスの飾り帯」の異名を持つオビクラゲ、虹色に光るウリクラゲ…。薄暗い、幻想的な空間に大小約50の水槽が並ぶ「クラネタリウム」。加茂水族館が誇る地下展示室だ。

ギネスが認定したのは毒針を持つ30種だけだが、ここには各地で採取された35種以上が展示されている。数ミリの小さなクラゲを入れた水槽の横にはルーペが置かれ、餌付けの際にはクラゲを触ることも可能。

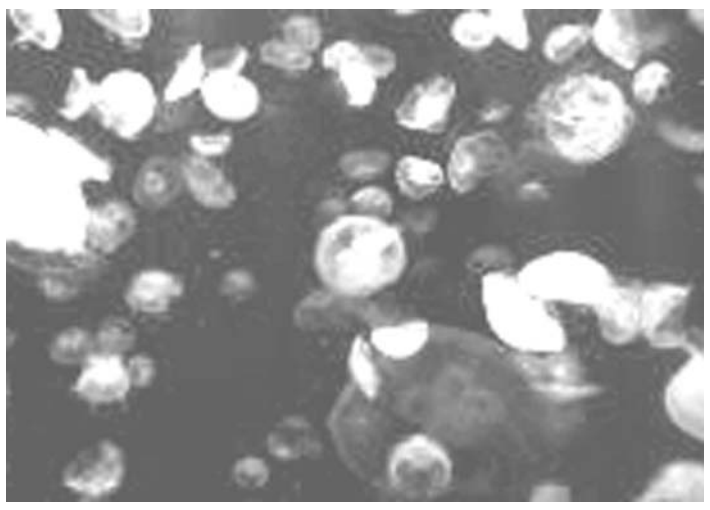
クラゲは寿命が短く、飼育が難しいことで知られ、これまで多くの水族館では展示を敬遠してきた。加茂水族館のクラゲの寿命も平均4カ月。常時、展示するためには新しく入れ替える“新陳代謝”が欠かせない。

水族館では毎日、近くの海に船を出し、クラゲを採取する。これまで発見したクラゲは80種類以上にのぼり、まさに「クラゲの楽園」だ。

▽こだわり

加茂水族館は1964年、現在の場所で開館。当初は鶴岡市民らでにぎわったが、隣県の秋田や新潟にも水族館が続々とできたこともあり、97年には入場者数が約9万人に落ち込み、閉鎖もささやかれるように。

そんな折、サンゴの水槽に紛れ込んでいたクラゲを展示すると、客が好反応を示した。「クラゲでいけるかもしれない」と村上龍男（むらかみ・たつお）館長（72）はひらめく。北海道の旭山動物園が展示方法を変えたことによって、経営不振から息を吹き返した例も思い浮かんだ。



世界一のクラゲ展示＝加茂水族館

クラゲの採取・飼育を進める一方、館内で販売する飲食物、土産物にも館員でアイデアを出し合い、とことんクラゲにこだわった。

「クラゲレストラン」もその一つだ。クラゲは中華料理で使われる食材。料理に刻んで入れるなど工夫をこらし徐々に評判になった。麺にクラゲを練り込んだラーメンはとくに人気で、行列ができることもしばしば。土産物売り場には、クラゲ入りまんじゅうやクラゲ柄のネクタイなどが並ぶ。

水族館は2年後に全面改築の予定。展示スペースを2倍にし、本格的な「クラゲ水族館」に生まれ変わる。10年以上の努力の結果、飼育のノウハウも蓄積できた。広島大の上真一（うえ・しんいち）教授は「研究者がテクニックを借りたいほど高い技術を持っている」と評価する。

村上館長は「『クラゲと言えば加茂水族館』と外国の人にも言われるような世界の水族館を目指したい」と意気込む。

わが社のカイゼン 現場が生む知恵

（神戸新聞より転載）

ノート活用 理念を共有

珍味製造卸　伍魚福

「もう少し目標をシンプルに書けば、行動予定も立てやすくなるんと違うか？」。神戸市長田区の珍味製造卸、伍魚福の会議室。社員との個人面談に臨む山中勧社長（43）が見入るのは、社員が手書きした一冊のノートだ。週間、月間、年間予定や目標がびっしり。「ただ書くだけではだめ」と山中社長。「目標を共有し実現するには、対話での補完が欠かせないことが分かってきた」

同社が全社員に同じノートを配ったのは2000年。コンビニの台頭などで得意先の酒販店の閉鎖が相次ぎ、売上高はピークから約3割減の17億円に追い込まれた。

「トップはさまざまな手法を試行錯誤しながら、全社員に経営感覚を身に付けさせたかったんでしょう」と、当時、営業担当のお客様繁盛推進部長だった山中社長。「社内には『言われたことだけをしていればええ』という空気があった」

ノートには目標や計画を、全社、部署、個人の各レベルに整理し、年間、月間、週間別にスケジュールを書き込む。目的を念頭に置き、日々の業務に連動させる狙いだ。

この年、業績回復に向け得意先に食品スーパーを加える新規開拓に取り組んだ。同時にカタログの卸通販もスタート。07年度には、若手社員らの一部が幹部とともに中期経営計画を策定、売り上げは回復してきた。

カイゼンのポイント

- 目標を明確化して業務に連動
- 数字ではなく仕事の喜びを追求
- 最後の決め手は対話

社員たちの議論も活発になった。そこで「上司と対話ができていない」との声が聞かれたのを受けて、2008年度から、山中社長自ら年四回に上る全社員との面接を始めた。社員の一人は「ノートがあると課題を整理しやすい。書いて上司と話してみると、取るべき行動もイメージしやすくなった」という。

伍魚福の全社員が、会社、個人の計画や目標を書き込むノート。「上司と部下の対話を増やすきっかけにもつながる」＝神戸市長田区野田町

一冊一冊のノートには「仕事を通じて人格の向上に喜びを感じる」という企業の経営理念を浸透させる思いがこもる。山中社長は10冊目となったノートを手に「使いこなすのはこれから」と苦笑するが、「昨年の社内商品アイデアの優秀作が、この春に焼き鳥の新製品になった。理念の通り、働き手が仕事で喜べる会社にできたら、数字もついてくる」。唱えてきた「神戸で一番おもしろい会社」の風土の芽吹きを感じている。

〈データ〉

明治期から食品販売を手掛け、1950年代ごろから、珍味を酒販店などに直接卸し始めた。80年代には全国の協力工場で生産。2009年2月期の売上高は約20億7100万円。従業員はパート約20人を含め約60人。

4年後の代表夢見て練習

秋田、ラグビー女子チーム

【共同】7人制ラグビーの日本代表選手となって4年後のリオデジャネイロ五輪を目指す女性たちがいる。秋田県を拠点とする、東北では数少ない女子チーム。中高生が中心で、学校の部活動と掛け持ちの選手も。全員での練習や試合の経験を積みにくい環境をはね返し、第二の「なでしこ」を夢見て楕円（だえん）のボールを追い掛ける。

「もっとスピードを」「歩かない、ジョグ（ジョギング）で」

秋田市のグラウンドに響くコーチの厳しい声。「秋田ノーザンブレッツプレアデス」のメンバーが、パスやスクラムの練習を繰り返していた。接触プレーがあるラグビーだが、約20人の選手たちは「怖くない」と声をそろえる。

リオ五輪で初めて正式種目となる7人制ラグビー。予選方式は協議中だが、女子はアジアから1カ国だけの出場となる可能性もあり、日本ラグビー協会は競技レベルの底上げや人材発掘を図っている。

プレアデスは、そんな協会の意向を受け、男子トップリーグ下部、トップイースト所属の「秋田ノーザンブレッツ」内に、昨年誕生したばかりの女子チームだ。

3月現在で協会に登録された女子チームは全国で32チーム。東京都には6チームあるが、東北ではプレアデス以外に青森、宮城両県の各1チームと、5月に登録を済ませたばかりの岩手県の1チームの計4チームだけ。

代表の座を射止めるには、協会が実施するトライアウトや、夏に各地域の高校生選抜チームの対抗で行われる大会での活躍が重要だが、プレアデスは初心者が多く、所属の高校生選手も大会で全敗するなど前途は険しい。

東北選抜を下した「秋田ノーザンブレッツプレアデス」

それでもメンバーの高校3年今井利奈（いまい・りな）さん（17）は「代表になりたい」と前を向く。

先にラグビーを始めた兄の影響で小学校の時からラグビースクールに通っていた今井さん。中学校進学後、女子がラグビーに取り組む場がなかっただけに、チームの誕生は「めっちゃうれしかった」。

4月の大会ではトライを決め、少し自信もついたが、体力など自分に足りない点にも気付かされた。強豪大のラグビー部で活躍する兄がいるが「兄さんより早く日本代表になるのが目標」とライバル心を燃やす。

代表に近づきつつある先輩もいる。3月に秋田県の高校を卒業するまでプレアデスに在籍していた山田怜（やまだ・れい）さん（18）だ。

友人に誘われ、陸上部引退後の昨年8月にラグビーを始めたばかりだが、今年3月には19歳以下の代表として香港に遠征するまでに成長した。

すっかりラグビーのとりことなり、今は神奈川県のクラブチームで練習に励む山田さん。「チームが一つになるのを感じるし、試合の後は敵味方関係なく、お互いに気持ちが温かくなるんですよ」と魅力を語った。

クルーズ利用客は1％減

【共同】国土交通省がまとめた2011年（1～12月）のクルーズ動向によると、船内で1泊以上の船旅をした外航・国内のクルーズ旅行利用客は、前年比1％減の18万7000人にとどまったことが分かった。

国内のクルーズ船社や外航クルーズ船社代理店、旅行会社など88社にアンケート調査した。

11年はリーマンショックなどのマイナス要因の影響を脱し、クルーズ人口の増加が期待されたが、同年3月に東日本大震災が発生。影響が危惧されたものの、自粛ムードの縮小や円高の効果もあり、前年とほぼ同水準となった。

外航クルーズは、日本船社が運航するクルーズ船利用客が前年比6％増の1万6000人だったが、外国船社が運航するクルーズ船利用客が8万7000人と、前年とほぼ同水準となった。

【文化評論】

文豪ジョルジ・アマード

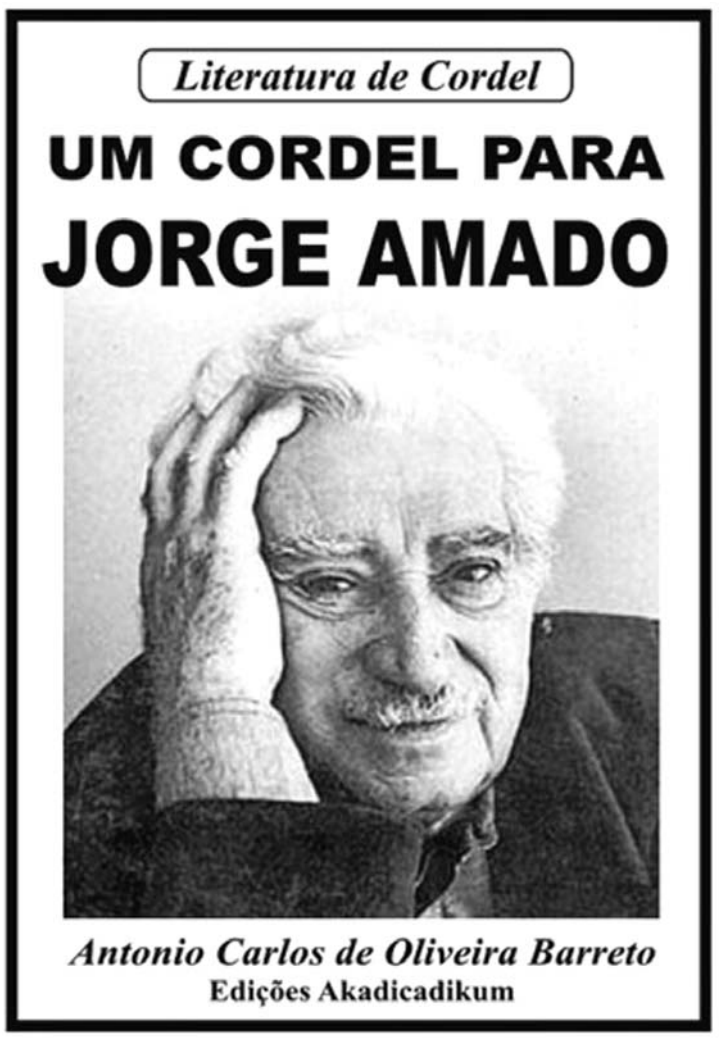
「ブラジルの国民的遺産」

日本ブラジル中央協会理事　岸田　仁

１９１２年８月１０日生まれの国民作家ジョルジ・アマードがその生涯を閉じたのは、２００１年８月６日であった。享年８８歳だった。それから１１年経った今年は、生誕百周年の年なので、この「ブラジルの国民的遺産」（評論家パウロ・フランシスの表現）を讃える関連イベントが行われている。

ジョルジ・アマードを特集した1972年のＶｅｊａ誌

アマード作品を主体にした映画



北東伯では生誕百周年を記念してコルデルも出版された

映画、カーニヴァル、特別展など続々と

まず第一弾は、孫娘であるセシリア・アマード監督による『砂の戦士たち』（原著１９３７年）の映画化だ。サルヴァドールのストリートチルドレンたちの〝闘い〟を活写したリアリズム小説は、１９８９年にテレビ（バンデイランチ局）で映像化されたが、今回は新進監督にとっては長編映画第一作であり、しかもサントラ担当はバイーアを代表するミュージシャン、カルリーニョス・ブラウンだ、と話題でも注目を浴びていた。昨年１１月に一般劇場公開されたが、残念ながら商業的には成功とは言い難い。

第二弾といえるのが、カーニヴァルだ。リオの名門サンバスクール、インペラトリス・レオポルディーナが今年のエンヘド（テーマ）としたのがアマードへの讃歌だった。彼の主要作品の主人公などを演出したパーフォーマンスは、上出来だったのに、上位入賞を逃してしまった。（審査委員会の総合順位では１０位だった）

第三弾は、サンパウロの「ポルトガル語博物館」での特別展「Jorge, amado universal」（愛読された世界的作家アマード）だ。この博物館は、これまでも、ジルベルト・フレイレやクラリッセ・リスペクトール、ギマランエス・ローザらの特別展を開催してきたが、３月開始の今回は、アマード特集だ。この展示会は、８月にも同じ内容でサルヴァドールで行われることになっている。

一方、現在アマード全集を刊行中のCia. Das Letras社（文芸出版社）は、『アグレスチのチエタ』、『ドナ・フロールと二人の夫』、『ガブリエラ、丁子と肉桂』、『テレザ・バチスタ』の４冊を特装箱に収めた豪華版を記念出版し、さらに、相思相愛のアマードとゼリア夫人（二人とも再婚！）の間で交わされた往復書簡を一冊にまとめ、８月に刊行予定だ。

また、海外（欧州）でも「ブラジル文学アカデミー」の全面協力で、シンポジウムや展示会が開催されている。まずはフランス。パリ大学にて３月１６日から１９日まで、「ジョルジ・アマード研究」公開シンポが行われたが、そのあと英国、スペイン、ポルトガルでも同様の公開研究会が予定されている。

興味尽きない文学遍歴

関連イベントが予定されていない極東の島国に住む筆者（編註＝現在は伯国駐在）としては、時間をみて、アマードの作品を本棚から引っ張り出して再読するしかない。もっとも、前期のプロレタリア文学作品群と、政治色が払拭された後期作品群を合わせると、刊行された著書は３２冊（で世界各国の翻訳版や海賊版も含めると累計販売数は１億冊以上とか）もあるため、主なものだけを再読するといってもそう簡単ではない。

そこで、彼の全体像を復習するのに便利なインタビュー本をまず再読することにした。フランスのアマード研究者・翻訳家アリス・レイラードの『ジョルジ・アマードとの対話』（１９９０年）だ。これは１９８５年の１１月から１２月にかけて延べ１５日間、アマードの自宅で行われた長時間インタビューをまとめたものだが、彼の少年時代からの文学遍歴はもちろん、彼の政治論、世界観が縦横無尽に語られていて、実に面白い。久しぶりに読み返すと、新たな発見があったりして、興味が尽きない。

映画化された「砂の戦士たち」

ブラジルの独自性追及

例えば、「ラテンアメリカ文学なぞ存在しない、あるのはキューバ文学やチリ文学、コロンビア文学といった、いくつもの文学であって、この呼称は植民地主義的なものでしかない」という発言。スペイン語圏の学者による「ラテンアメリカ文学」概説書には、ブラジルもハイチも全くふれられていない、まさしく植民地主義的な見方だ、と。彼自身はキューバのニコラス・ギリエン（詩人）やチリのパブロ・ネルーダ（詩人）、あるいはパブロ・ピカソとも親交があったので、特にスペイン語圏に反発があるわけではない。

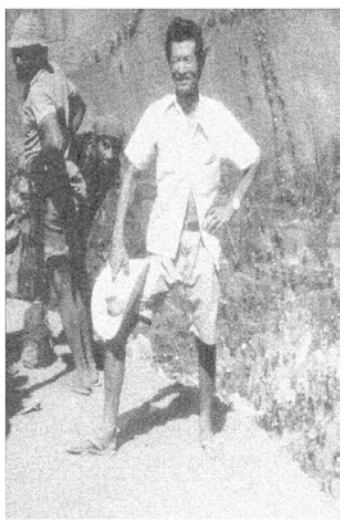
アマードとしては、黒人要素の強い、多様な文化を包摂するブラジルを、ラテンアメリカの一言に含めるな、ということだろう。あるいは、彼の小説が、前期の政治色が強い文学と後期のトロピカルな快楽肯定主義的傾向とに分かれているとの指摘に対し、「私の作品群は、処女作から最新作まで繋がっており、一つの統一体なのだ」と強調している。自分の作品に自信があるからこそ、の様々な発言にはあらためて感銘してしまった。

とまれ、生誕百周年の機会に、日本でも彼の豊かな文学世界が見直されてほしいものだ。（※日本ブラジル中央協会の会報『ブラジル特報』２０１２年５月号より転載）

代表作の一つ『ガブリエラ、丁子と肉桂』の表紙

―――10日に生誕百周年

ガリンペイロ体験記


日系人の仲間たち

杉本有朋

（５４）

六月七日、パラナ州パラナバイ市に住んでいたと言う野口さんが、ひょっこり住居にしている店に訪ねて来た。一昨年これもひょっこりマラバ市内で知り合った人だ。ブラジル生まれの二世だが、親たちが福岡県出身なので九州の方言丸出しで話す。彼にしてみれば子供の時から親に教わった言葉だから、それが日本語だと思っているので、何の憶気もなく堂々と喋る様は、滑稽と言うよりも愛嬌があって人懐っこい感じを受けた。同郷の故だろう。マラバ近郊に二五〇アルケール（一アルケールは二・五ヘクタール）の土地を買い牧場を開こうと、家族はパラナに残し単身密林の伐採を始めて三年にもなった。

気象条件、人的条件すべてが悪くことごとく失敗、半分は開拓出来そうだが、資金不足で投げ出す寸前であるという。売りたくても半値でさえそう容易に売れない。これ以上パラナに資金調達を強いればあちらもつぶれてしまう。それかといって期待されながら開拓に出てきた身、今さらオメオメと帰れない。セーラペラーダにある権利が唯一の頼み、今年オーロ（金）が出るのを最後の望みにしていると言う。俺のためばかりではない。野口さんの為にも何としても今年は金が出て欲しい。

久しぶりに息子の有二が材木を積んでやってきた。クリオノポリスの店に有二がいない時の留守番に同居していた内海君も一緒にやって来た。彼はブラジル生まれの二世、首都ブラジリアで玉突き台製造で大儲けをし、念願の大農場四〇〇アルケールをゴイアス州に買った独身の新進気鋭のファゼンデイロ（大農場主）として、揚々と農場に移り住んだ。ところがとんだ周旋屋に引っ掛かり、本当の地主が現れ追い出される始末になった。

斡旋した周旋屋を探すがどこへ行ったか皆目わからず、見つけたらその場でぶち殺すといきまいているがどうにもならず、それかと言って再び玉突き台を製造するには、機械類に相当な資本がいる。それを何とか稼ごうとセーラペラーダの近郊に金堀りに来たのであった。

色んな所に入り込んで掘ってみたが、思わしくなくクリオノポリスの店に転げ込んで来たのであった。二世でも中々日本語が達者で、相当な方言も聞き分ける。青年時代はサンパウロ州アリアンサ植民地の青年会長や団長もやった一通りのインテリである。僕と意思の疎通がうまくいき、結構な話し相手になってくれる。

そこに佐藤さんという人が内海君を尋ねてきた。サンパウロ州パカエンブー市の人で、やはり二世である。ガリンポに来る人だから、何か相当な事情があるか又は変わり者だろうと思って居たが、何とパカエンブーの市長を一九七九年から八二年の四年間勤めたという。

彼の口からは決して市長をやったなどとは言わない。内海君が何かの拍子で聞き出したという。ブラジルに日系人多しと言っても、市長までやった人はそうざらにはいない。それが小さな市であっても、その町の日系の人口比率は数パーセントである。余程の徳がなければブラジル人の支持を取りつけることはできない。

なぜガリンポに来たのか、あまり話そうとはしないが、彼は余りにも日本人的であるようだ。市長時代汚職は絶対しない、会計から一銭たりとも私的なものには出費しない。必然的に交際費用に自分の農場を潰し、次回の選挙には資金不足、政治家なるものがつくづくいやになったと言う。しかし一回市長などやると次回にはなれなくとも、廻りの者がじっとさせず、一からやり直す商売などとても始められぬ。都合よく奥さんは小学校の校長さん。家族が食うには心配ない。廻りの連中の煩わしさから逃げてきたのであった。

風呂のカデンです OFURÔ É KADEN
電気湯沸器用アウトマチコ 温度調節、空炊き防止
Elétrico, Gás - Assistência Técnica
São José dos Campos Tel. (12) 3933-5668 / 3933-6542
Liberdade Tel. (11) 3208-1456 / 3277-6819
www.kaden.com.br

吉田サムエル法律事務所
弁護士 吉田 正徳 サムエル
Dr. SAMUEL M. YOSHIDA
ADVOGADO
Avenida Brigadeiro Faria Lima, 426
CEP 05426-000 - Pinheiros - São Paulo - SP
Tel: (11) 3813-9333 - Fax: (11) 3031-7425
E-mail: samuel.yoshida@uol.com.br

バーシ法律事務所
BASSI AGÊNCIA DE DESPACHO S/C LTDA.
外国人登録、ビザ・永住権手続き等
- Contrato de Trabalho (Temporário e Permanente) - Visto Consulares
- Prorrogação de Prazo (Turista e Temporário) - Passaporte Brasileiro
- Naturalização - Carteira de Identidade de Estrangeiro (1ª e 2ª Via)
- Certidões do Fórum e Cartório
Tels: (11) 3115-0292 / 3115-0178 - Fax: 3102-6122
Pça. da Liberdade, 118 - 1º andar - Conjunto 13
Liberdade - São Paulo - SP

Pagamento Integral de Desligamento do Japão
IMPOSTO DE RENDA DO JAPÃO
日本の年金相談・戸籍謄本ならびに各種申請
TEL/FAX: (11) 3105-6946

ADVOCACIA CÍVEL - CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP – Tel. (11) 3271-0806

姫マツタケ®

サンパウロ 東本願寺俳句会
日本からのお客様のホトトギス同人、NHK俳壇選者の安原葉（よう）先生を迎えて『俳句会』を催します。同好の皆様を、お待ちして居ります。
とき＝八月二十七日（月曜日）午後一時
ところ＝東本願寺（ブラジル別院南米本願寺）
聖市ジャルジン・ダ・サウーデ区アベニーダ・クルシーノ７５３番
電話（11）５０６１・４９０２
５０６１・４７６６
【当季雑（冬）三句投句】
主催・東本願寺
協賛・ニッケイ俳壇
選者・星野瞳

ブルーベリー ミルチイロ blueberry
ご家庭で植えて楽しみませんか
家庭栽培向き小果樹の王様“ブルーベリー”
春の新芽 スズランのような花… 秋の紅葉と 一年を通じて楽しめます。
果実は 視力をアップさせる アントシアニンを 含んでいます。
好評発売中
1鉢=R$ ２０,００
栽培法はご指導致します
サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。
お問い合わせは… Campo Verde Repres. s/c. Ltda.
TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora.
TOKIO MARINE SEGURADORA
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

東洋食品店
新鮮な干蝦、新米、いりこの大・中・小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、銀杏の実、麹（こうじ）、生切り餅が入りました。
どうぞ御来店下さい！
エスツダンテス街三十八番
電話 三二〇九・八八三〇

ブラジル琉球舞踊協会　創立20周年、盛大に祝う

45演目、800人が来場
6師範に創立功労賞も

『ブラジル琉球舞踊協会創立20周年記念祝賀芸能祭』が5日午後、沖縄県人会館で開かれ、約800人の来場者で会場は熱気にあふれた。ブラジル琉球舞踊協会（知花千恵子会長、会員約400人）傘下の4流派、玉城流・玉扇会、小太郎会、てだの会、琉舞・華の会ほか、エイサーや太鼓グループも参加し、花を添えた。知花会長は「会員やその家族、実行委のご尽力で今日を迎えた。感謝の気持ちで胸が一杯」と満面の笑みを見せた。

琉舞協会一同で踊る「ふるさと沖縄音頭」

1992年、故浦崎直一秀、金城節子、具志堅シゲ子、具志堅洋子、古我知ゆり子、知花千恵子の6師範により、琉球舞踊研究会（後に改称）として発足した。

創立目的にある琉舞の保存と研究、後継者の育成のほか、ハワイ公演、沖縄でも本土復帰30周年記念公演で舞台を踏んできた。

式典で城間和枝実行委員長は「遥か故郷を思う唄や三線にのせた舞踊に心を癒し伝統を守ってきた」と先人の苦労を振り返り「ブラジルに琉球舞踊の大輪の花を咲かせたい」と決意を語った。

沖縄からは仲井眞弘多知事、「てだの会」の玉城千枝家元、「太圭華の会」の佐藤太圭子家元、沖縄ブラジル協会の西原篤一会長の祝辞もあった。

創立功労者として、前述の6師範が表彰され、3代目会長（2005～10）の城間和枝さんに功労賞、石川スエ（故人）、栄野川ミヨ子、島袋順子さんに感謝状が送られた。

琉球古典音楽の合奏で荘厳に開幕、会場を飽きさせない45演目が休憩を挟んで披露され、子供たちの可愛らしい舞台には温かい拍手が送られ、師範らの年季の入った貫禄の踊りにはため息が漏れていた。

8歳で舞踊を始めた玉城ルシアーナさん（23、三世）＝サントス在住＝は「同好の士が集まって嬉しい」と舞台の興奮が冷め遣らない様子で話す。

「コロニアのイベントで沖縄はすごいと思っていた」と来場の理由を話す上村紀子さん（70、二世）も満足の笑顔。

「若い時は仕事ばかり。踊りを初めたのは70歳から」と話す松堂初子さん（74、嘉手納町）＝スザノ在住＝は「若い世代が頑張っていてすごい。ウチナーグチも分からないのに…感心するし頼もしい」と目を細めた。

大耳 小耳

サンパウロから約1千キロの南麻州カンポ・グランデから出場した「玉城流てだ伯洋の会・具志堅洋子琉舞道場」のメンバー。何故か途中で伴奏の音楽が止まるハプニングが…。会場は一瞬どよめいたが、舞台上では何もなかったかのように無音状態で踊りが続いた。司会の呉屋晴美さんの「みなさん拍手をお願いします！」という呼びかけを聞くまでもなく大きな声援が送られていた。

◎

琉舞協会の知花千恵子会長に当日の来場者数を聞くと「楽屋で弟子の衣装合わせをしたりしていたから…」と会場を見る時間もなかった様子。内容の確認をしようと後日電話すると、開口一番、「取材に来てくれたのはいいけど、ちゃんと沖縄ソバ食べてくれた？　担当者に伝えていたんだけど…それが気になってね」。四方八方に気を遣う会長の気苦労が偲ばれた。もちろんソバは美味しく頂きました。お疲れさまでした。

◎

8日付7面で掲載した「日本ブラジルお芝居出前プロジェクト」。昨年のブラジル公演ツアー後、「まりまり」は浜松市立与進中学校とブラジル学校アレグリア・デ・サベールでそれぞれお芝居会を開いたそう。全般に好評だったようで、両校の生徒達が芝居を通じて交流する場も設けられたとか。「芝居を通して、隔絶している両者が繋がればと願っている」と話していた池上重弘教授。その思いが叶う日が近づきつつあるのかもしれない。

写真・ビデオ展『KOME』
震災復興テーマに、13日から

リオ出身のジャーナリスト、ロベルト・マクスウェルさんによる展示会『KOME～震災後の東北日本と復興』が13～25日までJaponique店（Rua Girassol, 175, Vila Madalena）で開かれる。入場無料。

11日午前10時からオープニングがあり、演奏や餅の試食会が行われる。それ以降は月～金曜日の午前10時～午後6時。

ロベルトさんは2005年から日本に定住しており、フリー記者、日伯両国の放送局でプロデューサーを務める。短編映画「デカセギ」や写真展「和太鼓～日本の心」など日本をテーマにした作品もある。

展示会では、「一粒一粒が集まって餅になる「米」のように、日本人が団結し街を復興していく様子を、復興に携わった3人の被災者らの物語を収めたビデオ上映や写真展示により紹介する。

問い合わせは同店（電話＝11・3034・0253、サイト＝programanojapao.blogspot.com.br）まで。

写真の一例

農拓協
事務所をグロリア街に移転

農拓協事務所で、近藤会長と松本さん

ブラジル農業拓殖協同組合連合会（農協）中央（農協）四会拓殖組合（近藤郎長）が、この度リベルダーデ区グロリア街(Rua da Gloria, 332, 13o. andar, sala 134) に事務所を移転した。

同会は移住事業の受け入れ先として発足。現在は、日系農協の連絡組織としての役割を果たすほか、営農指導や技術普及など日系農業者の支援事業にあたっている。

全国農業拓殖協同組合連合会（JATAK）解散後、同会が同区コンセリェイロ・フルタード通りに所有していた事務所を借りていたが、売却が決まったことから事務所を移転した。

月～木曜日は午後2時～5時まで松本ミリアンさんが、金曜日は近藤会長と市瀬成生専務理事が午前9時～午後5時まで対応する。電話番号＝11・5572・9157。

名画友の会、8月の上映

名画友の会（五十嵐司会長）は11、25の両日午後12時半（15分前集合）から老ク連会館（Rua Dr. Siqueira Campos, 134）で『映画鑑賞会』を開く。7レアル、一般5レ。上映作品は次の通り。

11日＝「黒い雨」（1999年、今村昌平監督、市原悦子）、「モダン・タイムス」（38年、チャールズ・チャップリン監督）。25日＝「家族ゲーム」（83年、森田芳光監督、松田優作）、「カサブランカ」（42年、マイケル・カーチス監督、ハンフリー・ボガード）。

問い合わせは五十嵐会長（11・3726・3709）、松平さん（同・5585・2151）まで。

歩こう会
ジュンジャイ農村へ遠足

リベルダーデ歩こう友の会（高木ラウル会長）は9月1日、ジュンジャイ市内コンセイソン農場でデイ・キャンプを行う。会員105レアル、一般115レで交通費、食費込み。

主催者は「200年の歴史のある農場で、1日のんびりしましょう」と呼びかけている。

問い合わせ・申し込みは同（11・3207・2690）、または小笠原さん（11・3209・8521）まで。

苦難のラトビア移住史
ヴァルパ植民地と日本移民
（2）

日露戦争の両側から移住

「北から赤い熊（ロシア）が来る。この国を出なさい」。緊張が高まっていた1922年当時、祖国の危機の再来を暗示する〝預言〟をポ語で語る者が現われた―との噂がラトビア中に広まっていた。1890年代にサンタカタリーナ州に入植したラトビア移民先駆組20家族ほどがいたがうまく行かず、その頃すでに帰国していた。ポ語の預言を先駆組が聞いて意味を理解し、「ブラジルこそが神が祝福した安住の地だ」となった。ルシアさんの母も先駆組子孫の一人だ。

◎　◎

不凍港を求めて極東を南下するロシアを食い止めたのが日露戦争だったが、ロシアは同じことを欧州側でも試み、ドイツ、ポーランドなど時の西欧列強がバルト三国を舞台にして押し返す戦争が繰返され、そのたびには押しつぶされてきた。

ラトビアがロシアの支配下だった第一次大戦時、ドイツとの間で首都リガは終始最前線に位置していた。17年のロシア革命でついに帝政が倒れた直後、ドイツ軍はロシア国民の厭戦気分を高めようと「リガ攻勢」を行なった。毒ガス弾11万6千発をぶち込んでロシア臨時政府軍の戦意を喪失させ4日間で攻略した。

ルシアさんの祖父のようなロシア側兵士はもとより、どれほどの銃後の市民がこの無差別に損害を強いる戦いで傷つき、財産を失ったかは想像に余りある。この戦果に勢いをえたドイツ軍は東部戦線から大部隊を西部戦線に移動させるという転機となった戦いだ。

阿部五郎さん

ドイツはソビエトに屈辱的な条約を結ばせ、ラトビアを支配したが、翌年降伏して大戦は終結した。それを受け、ラトビアは19年に悲願の独立を遂げたが、ドイツ軍は駐留し続けた。英仏の後押しを受けた右派政権に対し、駐留ドイツ軍と結んだ親ドイツ派ラトビア人勢力も幅を利かせ、さらにソビエトと結んだボリシェビキ勢力が19年1月にリガを攻略、同時にラトビア東部はポーランド・ソビエト戦争の舞台にもなるなど内乱状態に陥った。

この当時のソビエトで活躍していた政治家や軍人には多くのラトビア人がいた。ラトビア共産党の創設者・赤軍諜報部の指導者ヤン・レンツマン、軍諜報の指導者にして強制収容所（ラーゲリ）の創設者ヤン・ベルジンなどたくさんいる。ロシアは優秀な現地人材を使ってラトビアを支配してきた。同族が合い争う目を被いたくなるような対立が日常的にあったに違いない。

「宗教は麻薬」と罪悪視する赤軍からキリスト信徒はひどい迫害を受け、海外逃避熱が高まった。そんな時の〝預言〟だった。血なまぐさい追っ手から逃れるため、やむをえずとった数々の非合法な逃亡手段などがトラウマとなって、ヴァルパ植民地では長いこと祖国での歴史が語られなかったのだろう。

◎　◎

阿部さんは「以前（史料館）創立者のヤニスさんから聞いたが、かつて日露戦争（1904―5年）時に海軍で参戦したラトビア兵士も移住してきていた」と指摘する。

日露戦争時にバルチック艦隊が日本への遠征のために集結したのが、奇しくもラトビア西部のリエパーヤ軍港だった。ロシアを負かした東洋の小国の存在は独立への悲願を抱くバルト三国の若者を大いに勇気づけたと言われている。

『バストス二十五年史』（55年）によれば、すぐ隣のバストスには日露戦争に出征した元軍人が何人もいた。奉天大会戦に加わった坂口房吉（和歌山）や小橋宇三郎（岡山県）、乃木将軍麾下の旅順攻略に参加して負傷した大野清一郎（岐阜県）などだ。かつて砲弾を交えた両軍の兵士が、実は当地では平和のうちに隣り合って、教えあって生きていた。まさに〝預言〟通りの安住の地だったのかもしれない。（つづく、深沢正雪記者）

名画友の会、8月の上映

名画友の会（五十嵐司会長）は11、25の両日午後12時半（15分前集合）から老ク連会館（Rua Dr. Siqueira Campos, 134）で『映画鑑賞会』を開く。7レアル、一般5レ。上映作品は次の通り。

11日＝「黒い雨」（1999年、今村昌平監督、市原悦子）、「モダン・タイムス」（38年、チャールズ・チャップリン監督）。25日＝「家族ゲーム」（83年、森田芳光監督、松田優作）、「カサブランカ」（42年、マイケル・カーチス監督、ハンフリー・ボガード）。

問い合わせは五十嵐会長（11・3726・3709）、松平さん（同・5585・2151）まで。

□訂正□

8日付け本面「書道・華道展覧会」記事で、書海社南米支部からの説明通り「共催」と書いたが誤りであることが分かった。正しくは「池坊華道会の鈴木幸子社中の協力」なので訂正する。なお「華道会南米支部（鈴木幸子代表）」とあるのは本紙の間違い。ただしくは高田和枝支部長なのでお詫び訂正する。

祝　ブラジル琉球舞踊協会　創立２０周年記念祝賀芸能祭

玉城流・玉扇会
玉城流・小太郎会
玉城流・てだの会
琉舞・華の会

功労賞
協会創立者 故 浦崎直秀
金城節子
具志堅シゲ子
具志堅洋子
古我知ゆり子
知花千恵子

功労者
城間和枝
故 石川スエ
栄野川ミヨ子
島袋順子

感謝状
神谷晴美
登川美恵子
吉村尊雄
小波津清

ブラジル琉球舞踊協会
会長　知花千恵子
役員・会員一同

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XV – Nº 3582 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 10 DE AGOSTO DE 2012 R$ 3,00

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

女子レスリング2階級制覇

伊調が3連覇、女子初
31歳小原も「金」

女子63キロ級で3連覇を達成し、日の丸を掲げて声援に応える伊調馨

女子48キロ級で金メダルを獲得、日の丸を背に大泣きする小原日登美

ロンドン五輪 London 2012 第13日

【ロンドン共同】ロンドン五輪第13日の8日、レスリング女子で63キロ級の伊調馨（28）＝ALSOK＝が日本の女子で全競技を通じて初の五輪3連覇を達成し、48キロ級で小原日登美（31）＝旧姓坂本、自衛隊＝が初優勝、日本は2階級で金メダルを獲得した。

日本選手団の「金」は、柔道女子57キロ級の松本薫（24）＝フォーリージャパン、体操男子個人総合の内村航平（23）＝コナミ＝と合わせ、4個となった。

伊調は決勝で景瑞雪（中国）に圧勝した。日本勢の個人種目3連覇は、柔道男子60キロ級の野村忠宏（ミキハウス）に続き2人目。柔道女子48キロ級で前回北京までの5大会連続でメダルを獲得した谷亮子（旧姓田村）も、「金」は2000年シドニー、04年アテネの2大会連続止まりだった。9日にはレスリング女子55キロ級で、日本選手団旗手の吉田沙保里（ALSOK）が、伊調に続く3連覇を狙う。

初出場の小原は、準決勝で北京大会を制したキャロル・ハイン（カナダ）、決勝では北京銅メダリストのマリア・スタドニク（アゼルバイジャン）を撃破。アテネ、北京と伊調の姉の千春が2大会連続「銀」だった48キロ級に、日本勢初の金メダルをもたらした。

陸上の男子200メートル準決勝で、100メートルを制したウサイン・ボルト（ジャマイカ）が20秒18で決勝進出。高平慎士は3組6着、高瀬慧（ともに富士通）は1組8着で敗退した。男子やり投げ予選では英国人の父を持つディーン元気（早大）が決勝に進出し、09年世界選手権3位で日本選手団主将の村上幸史（スズキ浜松AC）は落選した。

テコンドー女子49キロ級の笠原江梨香（大東大）は、2回戦で呉静（中国）に敗れ、敗者復活戦で敗退となった。

今大会の日本のメダルは金4、銀13、銅14の計31個となった。「色」が未確定のサッカー女子などを含めると、1大会最多のアテネ大会の37個に次ぐ34個。

国別メダル表（第13日最終）

	金	銀	銅	計
中国	36	22	19	77
米国	34	22	25	81
英国	22	13	13	48
韓国	12	7	6	25
ロシア	11	19	22	52
フランス	8	9	11	28
ドイツ	7	15	10	32
イタリア	7	6	4	17
日本	4	13	14	31

青森県が伊調選手に栄誉大賞
レスリング五輪で3連覇

レスリング女子で獲得した金メダルを手に笑顔を見せる63キロ級の伊調馨（左）と48キロ級の小原日登美

【共同】青森県は9日、ロンドン五輪のレスリング女子で3連覇を成し遂げた同県八戸市出身の伊調馨選手に県民栄誉大賞を授与することを決めた。

同市出身の小原日登美選手＝レスリング女子金メダル＝にも県民栄誉賞を贈る。

他に青森市出身の古川高晴選手＝アーチェリー男子個人銀メダル、青森山田高校（青森市）出身の福原愛選手＝卓球女子団体銀メダル、同校出身の藤井瑞希選手と垣岩令佳選手＝バドミントン女子ダブルス銀メダル＝の4人にも県民栄誉賞を授与する。

三村申吾知事は授与理由について「6選手の輝かしい栄光は、東日本大震災の復興途上にある青森県で大きな感動を与えた」としている。

水泳・鈴木聡美選手に栄誉賞
福岡県の小川知事が発表

鈴木聡美選手に遠賀町民栄誉賞
五輪競泳で三つのメダル獲得

【共同】福岡県の小川洋知事は9日の定例記者会見で、ロンドン五輪の女子競泳で3個のメダルを獲得した鈴木聡美選手＝同県遠賀町出身、山梨学院大＝に県民スポーツ栄誉賞を授与すると発表した。

小川知事は「五輪出場の報告に来てくれた時に『うれしい知らせを待っています』と送り出したが、世界の晴れ舞台で確たる成果を挙げられた」と笑顔で話した。

福岡県民スポーツ栄誉賞は、五輪でメダルを獲得するなど世界的な大会で活躍した選手に贈られており、これまでに柔道の谷亮子さんらが受賞している。

遠賀町民栄誉賞も

福岡県遠賀町は9日、ロンドン五輪女子競泳で三つのメダルを獲得した同町出身の鈴木聡美選手（21）＝山梨学院大＝に「遠賀町民栄誉賞」を授与すると発表した。

町民栄誉賞は鈴木選手

松井、22奪三振の大会新
常総、作新など勝ち進む

第94回 夏の甲子園

【共同】第94回全国高校野球選手権大会第2日は9日、甲子園球場で1回戦4試合を行い、2年生左腕松井の大会新記録となる22奪三振の力投で今治西（愛媛）に7―0で完勝した桐光学園（神奈川）と常総学院（茨城）、立正大淞南（島根）作新学院（栃木）が2回戦に進出した。

桐光学園の松井は今治西を2安打に封じ、五回には自ら3点本塁打を放つ活躍だった。

常総学院は打線が爆発。三回に10点を奪う猛攻で14―0で春夏通じて甲子園初出場の杵築（大分）に大勝した。

立正大淞南は、今大会初の延長戦となった十二回1死二塁から川崎の三塁打で勝ち越し、5―4で盛岡大付（岩手）に競り勝った。

昨夏4強の作新学院は吉田、篠原の本塁打などで佐久長聖（長野）に9―5で逆転勝ちした。

松井裕樹投手の話 調子自体が良かったので、ストレートで押していった。（22奪三振は）できすぎ。今日は良かったが、歴史に恥じないようにこれからも勝っていきたい。

第94回全国高校野球選手権大会の今治西高戦で、最終打者を空振り三振に仕留め、22奪三振の大会新記録をマークした桐光学園高の松井裕樹投手

▽1回戦
作新学院（栃木）
0003024000＝9
3010000100＝5
佐久長聖（長野）
（作）筒井、水沼―高山
（佐）五味、塩川、細谷
―宍戸▽本＝吉田1号、篠原1号、森井1号
【評】作新学院が長打攻勢で逆転勝ち。3―4で迎えた六回に代打の吉田が逆転の2点本塁打を右越えに放った。七回には3点本塁打と犠飛で4点を加えて突き放した。四回から2番手で投げた水沼が1失点でしのぐ好投だった。

佐久長聖は序盤に幸先よく4点を先行したが、先発の五味が失策も絡んでリズムを崩し、逆転を許した。

立正大淞南（島根）
0002001100011＝5
1001100010000＝4
盛岡大付（岩手）
（延長十二回）
（淞）山下―城本（盛）
出口―千葉▽本＝渡辺1号、椀田1号
【評】立正大淞南が延長戦を制した。2―3の七回に宇田の左前打で追い付くと八回には椀田のソロ本塁打で勝ち越し。九回に同点とされたが、十二回に川崎が決勝三塁打を放った。先発の山下は13安打4失点。粘りの投球で投げ抜いた。

盛岡大付は3―4の九回、千田の右前打で追い付く粘りをみせた。先発の出口が最後につかまり力尽きた。

今治西（愛媛）
0000000000＝0
0011300 11×＝7
桐光学園（神奈川）
（今）伊藤、中内、石垣―曽我部、越智（桐）松井―宇川▽本＝松井1号
【評】桐光学園が2年生左腕・松井の投打にわたる活躍で快勝した。

松井は鋭い変化球を低めに集め、10連続を含む毎回の22奪三振。今治西打線をわずか2安打に抑えて完封した。打っては2―0の五回に右翼席へ3点本塁打を放ち、突き放した。

今治西は、六回に四球と初安打などで走者を三塁に進めたのが唯一の好機だった。

杵築（大分）
0000000000＝0
4010000000x＝14
常総学院（茨城）
（杵）永野、塩谷、青井―木元、田中（常）菅原、飯田、滝本、伊藤―杉本
【評】常総学院が14安打で14点を挙げ、圧勝した。一回に杉本の適時打などで4点を先制。三回は8長短打に守備の乱れも絡み、打者15人で10点を挙げた。七回途中まで投げた菅原ら4投手で無得点に封じた。

杵築は序盤に浮足立って失点を重ねた。攻撃では五回に青井のチーム初安打から3連打したが、本塁で刺されて得点できなかった。

剣道団体男は桐蔭優勝
女子は守谷が2連覇
高校総体第13日

【共同】全国高校総体（インターハイ）第13日は9日、新潟市などで行われ、剣道の個人は男子の井手勝也（福岡第一）と、女子の森田れい子（大分）が初優勝した。団体は男子を桐蔭学園（神奈川）が9年ぶりに制し、女子は守谷（茨城）が2連覇した。

打線つながり2位死守
ロッテ、三回に一挙5点
プロ野球

【共同】久々に流れるように打線がつながり、得点を重ねた。不振のロッテが0―2の三回に打者9人を送り、5安打で5点を挙げて逆転勝ち。3位転落を免れた。

1死一、二塁からだった。井口が中前に運び、まず1点を返す。ホワイトセルの四球で満塁とし、角中が右翼線に2点二塁打。サブローが左前適時打で続き、一、三塁として福浦の一ゴロの間に1点を加えた。

初球を捉えた角中は狙い球を絞っていなかったという。「何も考えていない。思い切り振れる球が来たら行こうと思っていた」と周囲の攻めの雰囲気に乗せられていた。

サブロー、福浦が打ったのもファーストストライク。勢いに乗った時のロッテ打線の良さが出ていた。サブローは「久しぶりに打線がつながっていた」と安堵の表情を浮かべた。

◇パ・リーグ（9日）
（ロッテ8勝5敗2分） QVC
西 武 1100100001｜4
ロッテ 00500000×｜5
勝大谷31試合2勝5敗S藪田44試合1勝3敗18S殿牧田18試合8勝6敗困オーティズ1号①（大谷）

（楽天9勝5敗2分） K宮城
オリク 0000000202｜4
楽 天 0100113 1×｜7
勝笹田11試合4勝1敗S青山40試合3勝3敗13S殿寺原14試合6勝7敗

◇セ・リーグ（9日）
（巨人12勝3敗3分） 東京ド
阪 神 1000000000｜1
巨 人 0000000 04×｜4
勝田原15試合1勝S西村45試合3勝1敗18S殿スタンリッジ8試合5勝8敗困阿部13号③（倉井）

（中日11勝4敗2分） ナゴド
広 島 0000000001｜1
中 日 0000200 0×｜2
勝ソト13試合1勝S山井36試合3勝3敗4S殿野村18試合7勝6敗困エルドレッド3号①（山井）

（DeNA8勝7敗1分）神 宮
DeN 0000000000｜0
ヤクル 1000000 00×｜1
勝ロマン17試合7勝7敗殿高崎16試合5勝8敗

	勝	敗	分	率	差
セ（9日）					
巨人	56	29	11	.659	
中日	52	33	13	.612	4.0
広島	43	44	9	.494	10.0
ヤクルト	42	44	7	.488	0.5
阪神	35	52	10	.402	7.5
DeN	30	57	7	.345	5.0
パ（9日）	勝	敗	分	率	差
ハム	49	40	8	.551	
ロッテ	44	39	12	.530	2.0
西武	44	42	7	.512	1.5
ソフト	44	45	8	.494	1.5
楽天	42	45	6	.483	1.0
オリク	39	50	8	.438	4.0

ソフトテニス女子個人の決勝は中山真衣、下田夢奈組（広島翔洋）が中川瑞貴、高畑茉侑組（富山・高岡西）に4―1で勝って初優勝した。

青木、連続試合安打が11に
イチローは1安打1打点
米大リーグ

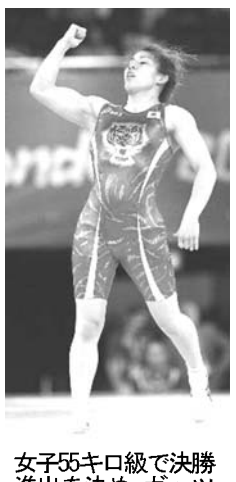
【ミルウォーキー共同】米大リーグは8日、各地で行われ、ブルワーズの青木はミルウォーキーでのレッズ戦に「1番・右翼」で出場して4打数2安打で、連続試合安打を11に伸ばした。チームは3―2で勝った。

ヤンキースのイチローは「8番・左翼」でタイガース戦に出場し、5打数1安打1打点。チームは12―8で勝った。

ツインズの西岡はインディアンス戦に「7番・二塁」で4打数無安打。チームは2―6で負けた。マリナーズの川崎はオリオールズ戦に「9番・遊撃」で4打数無安打。チームは2―9で4連敗。

エンゼルスの高橋はアスレチックス戦で〈1／3〉回を無安打無失点。チームは8―9で敗れた。

女子レス吉田、3連覇へ
ロンドン五輪第14日


女子55キロ級で決勝進出を決め、ガッツポーズする吉田沙保里

【ロンドン共同】ロンドン五輪第14日の9日、レスリング女子55キロ級で3連覇を狙う日本選手団旗手の吉田沙保里は決勝に進出した。5月のワールドカップで自身4年ぶりの黒星を喫したワレリア・ジョロボワ（ロシア）を準決勝で破った。日本女子初の五輪3連覇を達成した63キロ級の伊調馨に続く快挙が期待される。

72キロ級で2大会連続銅メダルの浜口京子は初戦で敗退。レスリング女子で日本勢が五輪で初めてメダルを逃した。

シンクロナイズドスイミングは、チームのテクニカルルーティンで5位。新体操団体は主将の田中琴乃を中心にした日本が予選前半のボールの演技で7位につけた。

村上、不完全燃
3度目五輪も予選落ち

【共同】ロンドンの空に思い描いた放物線は一度も描けなかった。日本選手団主将の男子やり投げの村上は「使命感を力にできれば」と挑んだが、不完全燃焼に終わった。集大成の3度目の五輪は過去最低の77メートル80。メダル獲得どころか、予選の壁をまたも突破できず「結果は全く満足していない」と無念さをにじませた。

これがジンクスなのか。選手団の顔となる主将は過去4大会連続でメダルを逃してきた。32歳の村上は「マイペースを貫けるのが僕の強み」と意に介さなかった。広州アジア大会で主将として金メダルに輝いた自信もあった。だが目に見えない重圧を背負い「やはり五輪は特別な場所」と目を潤ませた。高校時代から二人三脚の浜元コーチは「力んで左肩が開き、やりがおじぎしていた」と残念がった。

この4年間は上昇曲線を描いた。トップ選手の映像をすり切れるほど研究し、体幹も鍛え直した。元剛腕投手の地肩の強さに頼った投てきから脱皮を図り、2009年世界選手権で銅メダル。日本記録保持者の溝口和洋氏は「87～88メートルも可能な別格の素材だ」と期待したが独特の低いライナー性の軌道が影を潜めた。

4年後は「正直、まだ何も考えられない」と首を振った。ただ「願いがかなうならまた戦いたい」と再挑戦も示唆した。

海外勢とは力に差
藤原は入賞目標
ロンドン五輪男子マラソン展望

【共同】男子マラソンは大会最終日の12日午前11時（日本時間午後7時）、バッキンガム宮殿前の大通りを発着点にロンドン市内の観光名所を巡るコースを3周して行われる。女子は木崎良子（ダイハツ）の16位が最高だった。海外勢と力の差がある男子はさらに厳しい戦いになりそうだ。

北京五輪では補欠だった藤原新（ミキハウス）は東京マラソンで記録した2時間7分48秒が出場選手のことしの記録では8番目となる。積極的な走りができれば入賞も見えてくる。

山本亮（佐川急便）と中本健太郎（安川電機）は粘りの走りで一つでも順位を上げたい。山本はコンスタントに月間千キロを走り、スタミナに自信を持つ。中本はスピードこそないが、単独でもペースを落とすことなく走れる強みはある。昨年の世界選手権を含め、過去8度のマラソンをすべて10位以内で走った安定感も光る。

優勝争いは長年のライバル関係にあるケニアとエチオピアを中心に展開されそうだ。実力的に他国とはレベルが異なる。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3208-3977
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 540,00 (Anual) / R$ 300,00 (Semestral)